

Istruzioni



Bobine per flessibili motorizzate XD 60TM, XD 70TM, XD 80TM

332752G

IT

Usate in applicazioni che necessitano di evacuazione, trasferimento o erogazione a lunga distanza di oli per motori, gasolio*, lubrificanti, acqua, olio di scarto e aria.

Non destinate all'uso con benzina o altri fluidi infiammabili. Non approvate per l'utilizzo in luoghi pericolosi o in atmosfere esplosive. Esclusivamente per utilizzo professionale.

**contenuto di biocarburante inferiore al 20%*

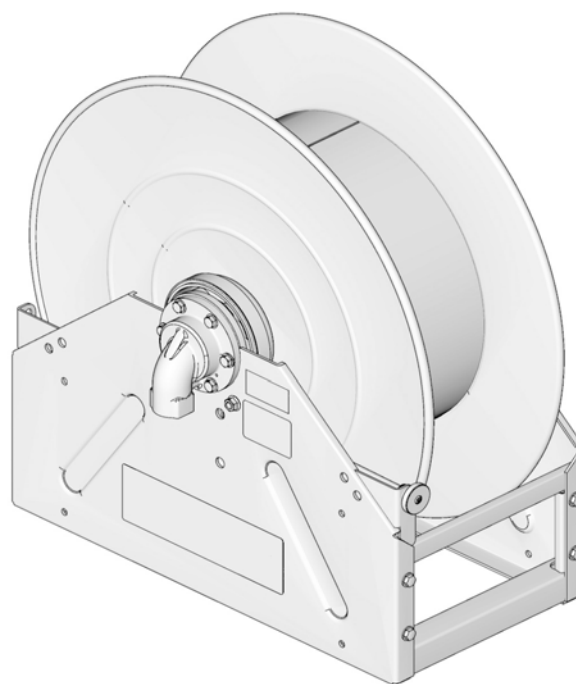
Modelli

Per informazioni sui modelli, inclusa la pressione massima di esercizio, vedere pagina 2



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare queste istruzioni.



Indice

Modelli	3	Funzionamento	38
Avvertenze	14	Svolgimento del flessibile	38
Installazione	17	Retrazione del flessibile	38
Note sull'installazione	17	Scollegamento della sorgente di	
Messa a terra	17	alimentazione del motore	39
Layout tipico	18	Motori elettrici	39
Orientamento dell'ingresso	18	Gruppo motori pneumatici	39
Installazione del flessibile di ingresso	19	Gruppo motori idraulici	39
Installazione del modulo del motore	19	Ricerca e riparazione guasti	40
Alimentazione della bobina per flessibile	20	Parti	42
Modelli elettrici	20	Kit di riparazione e accessori	44
Modelli pneumatici	24	Note	49
Modelli idraulici	26	Parti bobine non motorizzate	50
Orientamento dell'uscita e rotazione del		Modulo motore (26)	51
motore	29	Dati tecnici	52
Inversione della rotazione del motore	31	Pesi	55
Freno del motore	31	Dimensioni (pollici):	59
Regolazione del freno	31	Dimensioni (mm):	60
Modifica della posizione del freno	32	Informazioni Graco	62
Opzioni di montaggio	33		
Tutti i montaggi	33		
Sollevamento della bobina per flessibile	33		
Installazione dei flessibili	34		
Lavaggio	36		
Procedura di rilascio pressione	36		

Modelli

Spiegazione dei numeri di modello delle bobine non motorizzate

A tutte le bobine non motorizzate viene assegnato un numero di modello. Tale numero identifica la misura del telaio e della porta, nonché la molla e la pressione associate alla bobina. Ad esempio, un modello XD 6010LP è una bobina per flessibile modello XD con telaio misura 60, porta di 25,4 mm (1 poll.), bassa pressione.

- Misure del telaio XD: 60, 70, 80.
- Misure della porta: 10 = 25,4 mm (1 poll.) / 15 = 38,1 mm (1,5 poll.) / 20 = 50,8 mm (2 poll.).
- Pressioni: LP – Applicazioni a bassa pressione come aria/acqua, carburante ed evacuazione olio di scarto in genere al di sotto di 2,1 MPa (21 bar, 300 psi) / MP – Applicazioni a media pressione come l'erogazione di olio, in genere al di sotto di 13,8 MPa (138 bar, 2000 psi).

Bobine motorizzate XD 60, 70, 80

NOTA: tutte le bobine sono dotate di ingressi/uscite NPT

N. parte	Modelli XD 60/70/80	Colore	Pressione massima di esercizio	
			psi	MPa (bar)
24T104	XD 6010LP	Blu	600	4,1 (41 bar)
24T105	XD 6010LP	Giallo	600	4,1 (41 bar)
24T106	XD 6010LP	Bianco	600	4,1 (41 bar)
24T107	XD 6010MP	Blu	3000	20,7 (207 bar)
24T108	XD 6010MP	Giallo	3000	20,7 (207 bar)
24T109	XD 6010MP	Bianco	3000	20,7 (207 bar)
24T110	XD 7010LP	Blu	600	4,1 (41 bar)
24T111	XD 7010LP	Giallo	600	4,1 (41 bar)
24T112	XD 7010LP	Bianco	600	4,1 (41 bar)
24T113	XD 7010MP	Blu	3000	20,7 (207 bar)
24T114	XD 7010MP	Giallo	3000	20,7 (207 bar)
24T115	XD 7010MP	Bianco	3000	20,7 (207 bar)
24T116	XD 7015LP	Blu	600	4,1 (41 bar)
24T117	XD 7015LP	Giallo	600	4,1 (41 bar)
24T118	XD 7015LP	Bianco	600	4,1 (41 bar)
24T119	XD 7020LP	Blu	600	4,1 (41 bar)
24T120	XD 7020LP	Giallo	600	4,1 (41 bar)
24T121	XD 7020LP	Bianco	600	4,1 (41 bar)
24T122	XD 8010LP	Blu	600	4,1 (41 bar)
24T123	XD 8010LP	Giallo	600	4,1 (41 bar)
24T124	XD 8010LP	Bianco	600	4,1 (41 bar)
24T125	XD 8010MP	Blu	3000	20,7 (207 bar)
24T126	XD 8010MP	Giallo	3000	20,7 (207 bar)
24T127	XD 8010MP	Bianco	3000	20,7 (207 bar)
24T128	XD 8015LP	Blu	600	4,1 (41 bar)
24T129	XD 8015LP	Giallo	600	4,1 (41 bar)
24T130	XD 8015LP	Bianco	600	4,1 (41 bar)
24T131	XD 8020LP	Blu	600	4,1 (41 bar)
24T132	XD 8020LP	Giallo	600	4,1 (41 bar)
24T133	XD 8020LP	Bianco	600	4,1 (41 bar)

Numeri di parte del modello XD 6010: applicazioni aria/acqua, carburante ed evacuazione olio di scarto

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi			
				PSI	MPa (bar)				
24R404	12 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R405	12 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R406	12 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R407	24 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R408	24 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R409	24 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R410	115 V CA	ND	Blu	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R412	115 V CA	ND	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R413	115 V CA	ND	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24T207	230 V CA	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24T208	230 V CA	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24T209	230 V CA	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R414	Idraulico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R415	Idraulico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R416	Idraulico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R419	Pneumatico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R420	Pneumatico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R421	Pneumatico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

◆ Solo dimensioni flessibili raccomandate per l'utilizzo con applicazioni per evacuazione dell'olio di scarto.

Numeri di parte del modello XD 6010: applicazioni con olio e grasso

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi			
				PSI	MPa (bar)				
24R422	12 V CC	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R423	12 V CC	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R424	12 V CC	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R425	24 V CC	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R426	24 V CC	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R427	24 V CC	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R428	115 V CA	ND	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R429	115 V CA	ND	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R430	115 V CA	ND	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24T210	230 V CA	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24T211	230 V CA	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24T212	230 V CA	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R431	Idraulico	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R432	Idraulico	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R433	Idraulico	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R434	Pneumatico	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R435	Pneumatico	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R436	Pneumatico	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

† Solo il flessibile raccomandato per l'utilizzo nelle applicazioni con grasso. Minima temperatura di esercizio -17,8 °C (0 °F).

Numeri di parte del modello XD 7010: applicazioni aria/acqua e carburante

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi	
				PSI	MPa (bar)		
24R437	12 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R438	12 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R439	12 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R440	24 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R441	24 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R442	24 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R443	115 V CA	ND	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R444	115 V CA	ND	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R445	115 V CA	ND	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24T213	230 V CA	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24T215	230 V CA	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24T216	230 V CA	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R446	Idraulico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R447	Idraulico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R448	Idraulico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R449	Pneumatico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R450	Pneumatico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R451	Pneumatico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

Numeri di parte del modello XD 7010: olio

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi	
				PSI	MPa (bar)		
24R452	12 V CC	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R453	12 V CC	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R454	12 V CC	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R455	24 V CC	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R456	24 V CC	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R457	24 V CC	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R458	115 V CA	ND	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R459	115 V CA	ND	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R460	115 V CA	ND	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24T218	230 V CA	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24T219	230 V CA	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24T220	230 V CA	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R461	Idraulico	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R462	Idraulico	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R463	Idraulico	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R464	Pneumatico	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R465	Pneumatico	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R466	Pneumatico	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

Numeri di parte del modello XD 7015: applicazioni carburante ed evacuazione olio di scarto

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi			
				PSI	MPa (bar)				
24R503	12 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R504	12 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R505	12 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R506	24 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R507	24 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R508	24 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R509	115 V CA	ND	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R510	115 V CA	ND	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R511	115 V CA	ND	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24T221	230 V CA	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24T222	230 V CA	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24T223	230 V CA	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R512	Idraulico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R513	Idraulico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R515	Idraulico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R516	Pneumatico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R517	Pneumatico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R518	Pneumatico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

‡ Non raccomandato per utilizzo con applicazioni per evacuazione dell'olio di scarto.

Numeri di parte del modello XD 7020: applicazioni con carburante

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi
				PSI	MPa (bar)	
24T011	12 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T012	12 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T013	12 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T014	24 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T015	24 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T016	24 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T017	115 V CA	ND	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T018	115 V CA	ND	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T019	115 V CA	ND	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T224	230 V CA	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T225	230 V CA	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T226	230 V CA	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T020	Idraulico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T021	Idraulico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T022	Idraulico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T023	Pneumatico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T024	Pneumatico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T025	Pneumatico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

Numeri di parte del modello XD 8010: applicazioni aria/acqua e carburante

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi
				PSI	MPa (bar)	
24R519	12 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R520	12 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R521	12 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R522	24 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R523	24 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R524	24 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R525	115 V CA	ND	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R526	115 V CA	ND	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R527	115 V CA	ND	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24T227	230 V CA	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24T228	230 V CA	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24T229	230 V CA	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R528	Idraulico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R529	Idraulico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R530	Idraulico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R531	Pneumatico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R532	Pneumatico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R533	Pneumatico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

Numeri di parte del modello XD 8010: applicazioni con olio

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi
				PSI	MPa (bar)	
24R534	12 V CC	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R535	12 V CC	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R536	12 V CC	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R537	24 V CC	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R538	24 V CC	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R539	24 V CC	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R540	115 V CA	ND	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R541	115 V CA	ND	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R542	115 V CA	ND	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24T230	230 V CA	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24T231	230 V CA	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24T232	230 V CA	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R543	Idraulico	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R544	Idraulico	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R545	Idraulico	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R546	Pneumatico	X	Blu	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R547	Pneumatico	X	Giallo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R548	Pneumatico	X	Bianco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

Numeri di parte del modello XD 8015: applicazioni con carburante

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi	
				PSI	MPa (bar)		
24R549	12 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R550	12 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R551	12 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R552	24 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R553	24 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R554	24 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R555	115 V CA	ND	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R556	115 V CA	ND	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R557	115 V CA	ND	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24T233	230 V CA	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24T234	230 V CA	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24T235	230 V CA	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R558	Idraulico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R559	Idraulico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R560	Idraulico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R561	Pneumatico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R562	Pneumatico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R563	Pneumatico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100

* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

Numeri di parte del modello XD 8020: applicazioni con carburante

N. parte	Sorgente di alimentazione	CE	Colore	Pressione massima di esercizio		Dimensioni flessibile consigliate* diametro in pollici x lunghezza flessibile espressa in piedi
				PSI	MPa (bar)	
24R564	12 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R565	12 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R566	12 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R567	24 V CC	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R568	24 V CC	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R569	24 V CC	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R570	115 V CA	ND	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R571	115 V CA	ND	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R572	115 V CA	ND	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24T236	230 V CA	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24T237	230 V CA	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24T238	230 V CA	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R573	Idraulico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R574	Idraulico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R575	Idraulico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R576	Pneumatico	X	Blu	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R577	Pneumatico	X	Giallo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R578	Pneumatico	X	Bianco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50







* Per l'applicazione scelta è necessario utilizzare sempre il flessibile adeguato. Al fine di garantire l'uso del flessibile corretto si raccomanda il rispetto delle raccomandazioni del produttore.

Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Quando questi simboli appaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di pericolo, fare riferimento a queste avvertenze. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione possono comparire nel corso di questo manuale dove applicabili.

 AVVERTENZA	
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>Fare attenzione quando, nell'area di lavoro, sono presenti fluidi infiammabili quali benzina e fluido lavavetri in quanto le esalazioni potrebbero prendere fuoco o esplodere. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le fonti di incendio, come le sigarette e le lampade elettriche portatili. • Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto, inclusi stracci o contenitori di solventi e benzina aperti o versati. • Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione e non accendere né spegnere le luci in presenza di fumi infiammabili. • Tutte le apparecchiature nell'area di lavoro devono essere collegate a terra. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Arrestare immediatamente il funzionamento se si rilevano scintille statiche o si avverte una scossa elettrica. Utilizzare questa apparecchiatura solo dopo avere identificato e corretto il problema. • Predisporre un estintore funzionante nell'area di lavoro.
 	<p>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra non corretta, un'impostazione o un uso improprio del sistema possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione o l'installazione dell'apparecchiatura. • Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra. • Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e le normative locali.
  	<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA CUTE</p> <p>Fluido ad alta pressione dal dispositivo di erogazione, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la cute. Anche se le lesioni si presentano spesso come semplici tagli, si tratta in realtà di gravi ferite che potrebbero richiedere interventi di amputazione. Richiedere intervento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai il dispositivo erogatore verso persone o parti del corpo. • Non appoggiare la mano sopra il lato uscita del fluido. • Non fermare né deviare le perdite con le mani, il corpo, guanti oppure stracci. • Seguire la Procedura di rilascio pressione quando si arresta l'erogazione e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura. • Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare ogni giorno i flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.

⚠ AVVERTENZA

 	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Un utilizzo improprio può provocare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di farmaci o sostanze alcoliche. • Non superare la pressione o la temperatura d'esercizio massima del componente con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali dell'apparecchiatura. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) al distributore o al rivenditore. • Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione. • Spegnerne tutta l'apparecchiatura e seguire la Procedura di rilascio pressione quando l'apparecchiatura non è in uso. • Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti di ricambio originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni dell'agenzia e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili, né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.
	<p>PERICOLO CORRELATO ALLE PARTI IN ALLUMINIO SOGGETTE A PRESSIONE</p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può provocare reazioni chimiche pericolose e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi ferite o danni materiali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. • Molti altri fluidi possono contenere materiali reagenti con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.
 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantenersi lontano dalle parti in movimento. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di controllare, spostare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la Procedura di rilascio pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.
	<p>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori di tipo approvato e smaltirli secondo le indicazioni applicabili.

AVVERTENZA



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE

Indossare dispositivi di protezione adeguati quando ci si trova nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di gravi lesioni quali danni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, fra l'altro:




- Occhiali protettivi e protezioni acustiche.
- Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente

Installazione

Note sull'installazione

- Prima di installare la bobina per flessibile è necessario verificare la presenza di danni causati durante il trasporto.
- Per l'installazione si richiedono i seguenti materiali forniti dall'utente:
 - Linee di alimentazione opportunamente dimensionate.
 - Linee pneumatiche: diametro interno 9,5 mm (3/8 poll.) o superiore per il gruppo motori pneumatici.
 - Linee idrauliche: diametro interno 13 mm (1/2 poll.) o superiore per il gruppo motori idraulici.
 - Solo gruppo bobine pneumatiche: si richiede un filtro/regolatore/lubrificatore sulla linea dell'aria.
 - Cavo isolato certificato per uso con amperaggio motore (vedere Dati tecnici, pagina 52).
 - Connettori terminale anello isolato e dado spinato.
 - Raccordo di unione.
 - Flessibile alimentazione in ingresso.
- Per evitare eventuali piegamenti o allineamenti inadeguati, l'ingresso della bobina per flessibile e la fonte di alimentazione del fluido devono essere collegati con un flessibile durante il funzionamento.

Messa a terra

				
---	--	---	--	--

La bobina deve essere collegata (messa a terra) direttamente all'autocarro (FIG. 1). Nei luoghi di installazione non mobili è necessario collegare la bobina a terra. La messa a terra riduce il rischio di scariche elettrostatiche dovute all'accumulo statico sull'apparecchiatura.

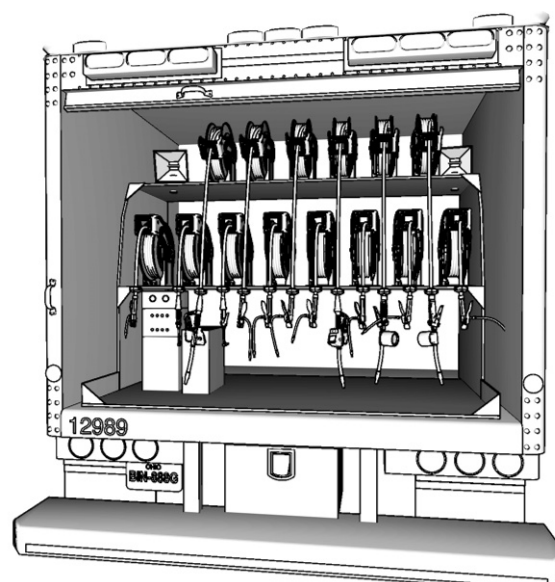


FIG. 1

Layout tipico

L'installazione illustrata in FIG. 2 serve solo come guida. Contattare il distributore Graco per ricevere assistenza tecnica nella progettazione di un sistema adatto alle proprie necessità.

A pavimento o su pianali di autocarri

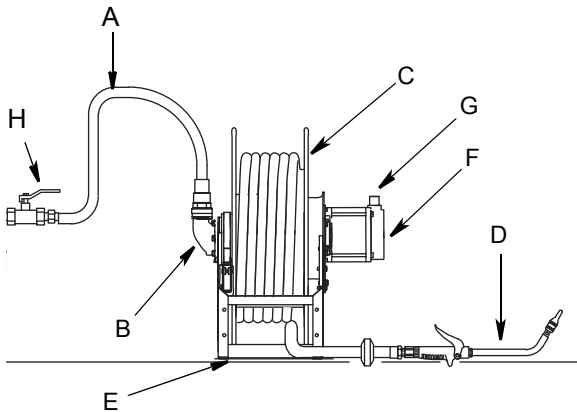


FIG. 2

Key:

- A Dalla pompa del fluido
- B Ingresso fluido
- C Bobina per flessibile
- D Valvola di erogazione
- E Base di montaggio
- F Motore riavvolgimento bobina
- G Alimentazione motore bobina
- H Valvola di intercettazione del fluido (necessaria)

Orientamento dell'ingresso



1. Se la bobina è stata messa in funzione, rilasciare la pressione, pagina 36.
2. Controllare **SEMPRE** che la bobina per flessibile sia scollegata dall'alimentazione. Consultare Scollegamento della sorgente di alimentazione per gruppi motore di riavvolgimento elettrici, pneumatici o idraulici, pagina 39.

Per le fasi seguenti, fare riferimento a FIG. 3.

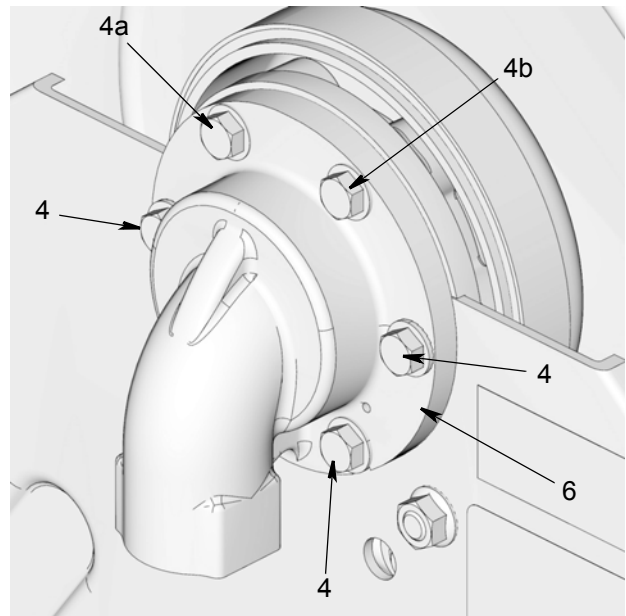


FIG. 3

3. Rimuovere i bulloni (4).
4. Rimuovere e ruotare l'elemento girevole (6) fino alla posizione desiderata.

NOTA: l'elemento girevole può essere ruotato e impostato in 6 diverse posizioni.

5. Installare dapprima i 2 bulloni superiori (4a e 4b) come mostrato nella FIG. 3. Stringere i bulloni quanto basta per mantenere il tutto in posizione.
6. Successivamente, installare i bulloni rimanenti (4). Stringere a mano, quindi serrare tutti i bulloni a 33,9-47,45 N•m (25-35 piedi-lb).

Installazione del flessibile di ingresso

I kit flessibile di ingresso (100) - 24R111, 24R112, 24R115, 24R117, 24R118 e 24T858 sono forniti da Graco. Consultare Kit vari, pagina 46.

AVVISO

Per evitare eventuali piegamenti o allineamenti inadeguati, l'ingresso della bobina e il flessibile di alimentazione del fluido devono essere collegati con un flessibile durante il funzionamento.

1. Applicare sigillante per filettature di tubature o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature di un raccordo (100a).
2. Unire l'adattatore raccordo all'ingresso (6) (FIG. 4).
3. Applicare sigillante per filettature di tubature o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature (6) del flessibile di ingresso (100b) (FIG. 4) (se necessario).
4. Unire l'adattatore raccordo (100a) al flessibile di ingresso (100b) (FIG. 4). Utilizzare una chiave inglese per serrare il collegamento.
5. Utilizzare una chiave inglese per sostenere il raccordo di ingresso mentre si stringe l'adattatore.

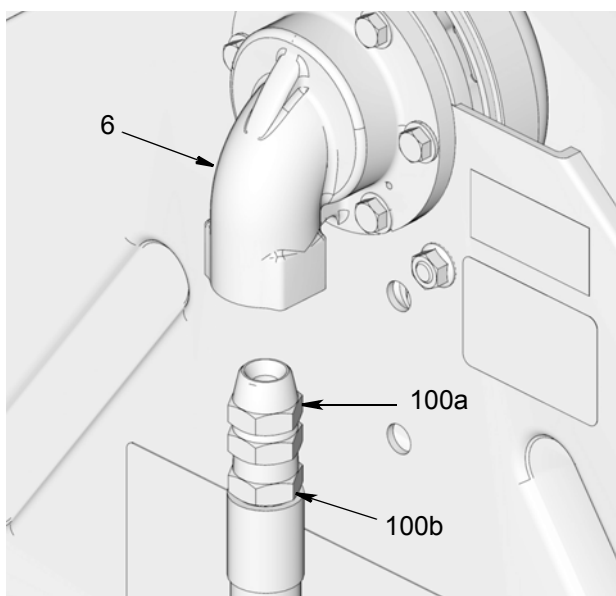


FIG. 4

Installazione del modulo del motore

Le istruzioni al seguito si riferiscono solo a prime installazioni. Se la bobina per flessibile è stata messa in funzione e si sta sostituendo il modulo del motore, consultare il manuale di riparazione della bobina per flessibile motorizzata XD 60, XD 70, XD 80 per ottenere istruzioni a riguardo.

1. Verificare l'ingrassaggio dell'albero scanalato (26a) sul modulo del motore (26).

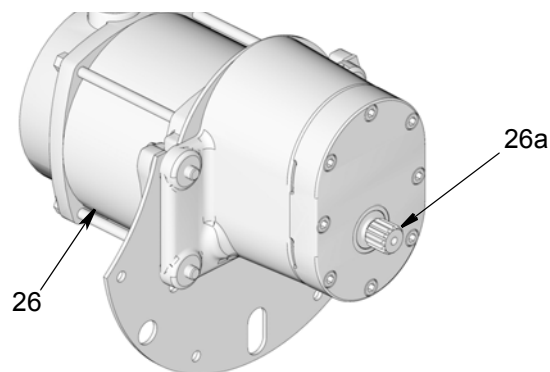


FIG. 5: Motore elettrico mostrato

2. Rimuovere quattro bulloni di montaggio (9a e 9b, Fig. 6) dalla staffa di montaggio del motore (21). Questi fori saranno utilizzati per fissare il modulo del motore (26) alla staffa di montaggio del motore (21).

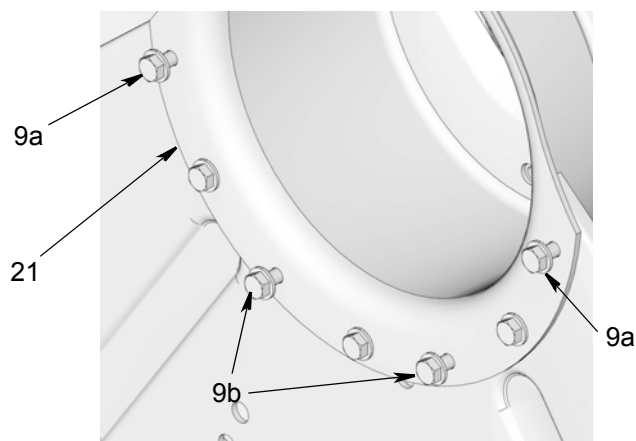


FIG. 6

3. Inserire l'albero del modulo del motore nell'albero di trasmissione (20). Ruotare come necessario per allineare le scanalature dell'albero.
4. Installare 4 bulloni di montaggio (9) operando esclusivamente a mano.

5. Sostenere l'estremità del motore per allineare la piastra di montaggio in lamiera metallica (26b) sul modulo del motore (26) al telaio della bobina.

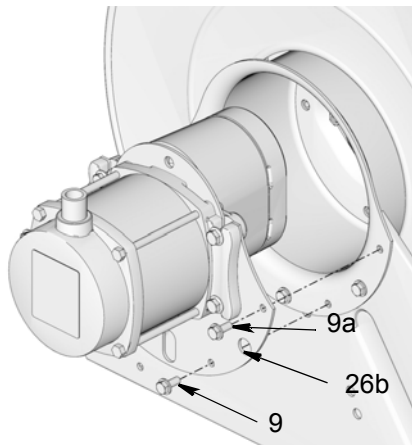


FIG. 7: Motore elettrico mostrato

6. Serrare i bulloni (9a) a partire dai due bulloni superiori. Successivamente, serrare i due bulloni inferiori (9).
7. Applicare una coppia di 34-47,5 N.m (25-35 piedi-libbre) ai bulloni.

Alimentazione della bobina per flessibile

Prima di alimentare la bobina è necessario che sia installata la bobina per flessibile.

Modelli elettrici

Modelli 12 V CC o 24 V CC

Accessori necessari:

- Filo isolato: adeguare il cavo in base all'amperaggio indicato sulla targhetta motore. Le applicazioni caratterizzate da amperaggi superiori richiedono un filo più grande così da prevenire le cadute di tensione.
- Solenoide.
- Pulsante momentaneo.
- Interruttore del circuito: adeguare l'interruttore del circuito in base all'amperaggio indicato sulla targhetta del motore e alle specifiche del filo isolato.
- Terminali anello e dadi spinati.

Istruzioni

1. Scollegare la batteria.
2. Fare riferimento al diagramma di cablaggio in FIG. 8 e allo schema cablaggio in FIG. 9.
3. Collegare la batteria.
4. Verificare la rotazione del motore (consultare Inversione della rotazione del motore, pagina 31).

Diagramma di cablaggio

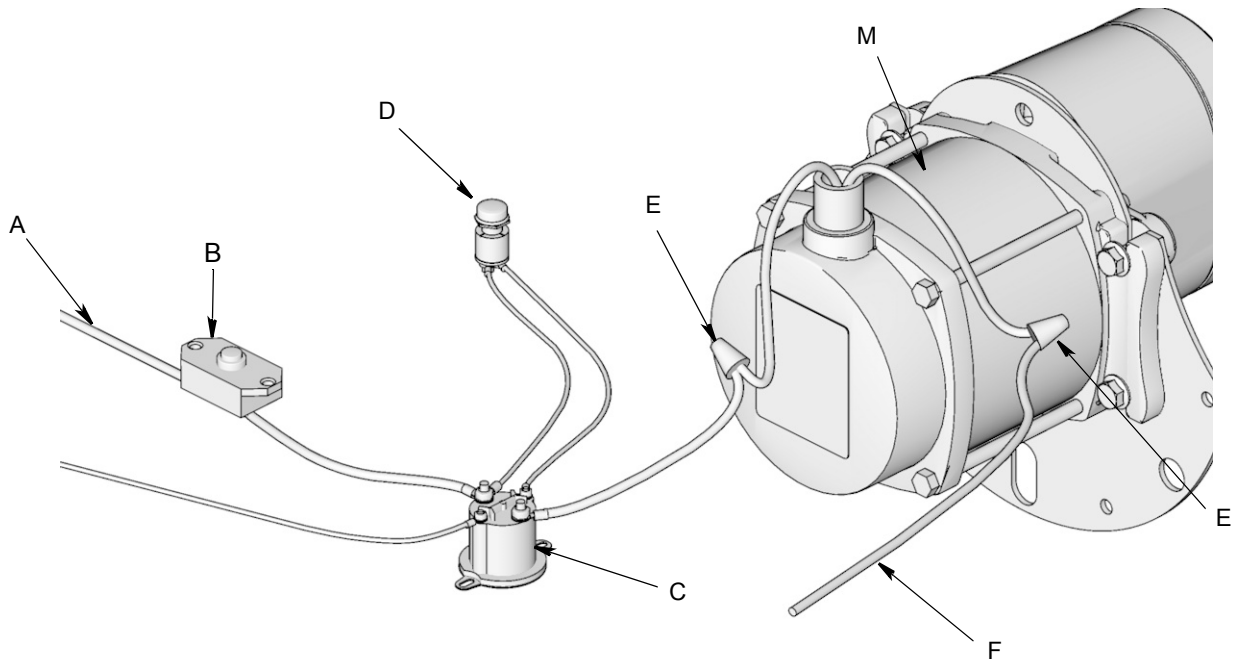


FIG. 8

- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Dal cavo del motore alla batteria (terminale positivo) | E | Dado spinato |
| B | Interruttore del circuito | F | Dal cavo alla batteria (terminale negativo) |
| C | Solenioide | M | Motore |
| D | Interruttore a pulsante momentaneo | | |

Schema di cablaggio

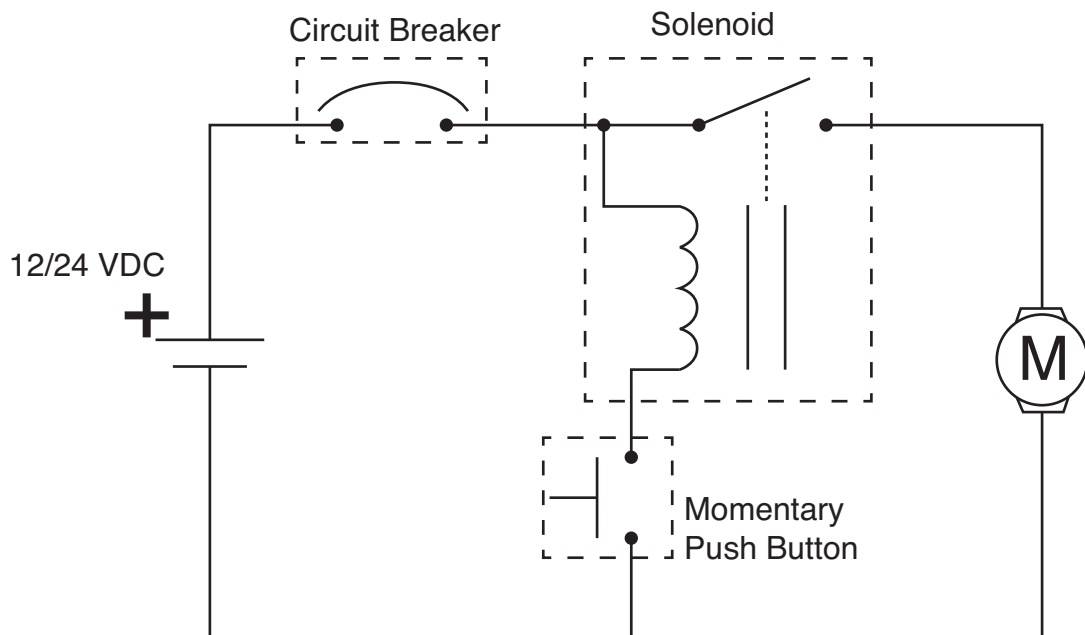


FIG. 9

Modelli 115 o 230 V CA



AVVISO

- I motori CA vengono rettificati in motori CC e generano circa 90 V CC. Per prevenire danni al raddrizzatore è necessario attenersi al cablaggio corretto.
- Controllare che il motore sia collegato a un circuito secondario protetto e adeguatamente classificato per prevenire possibili danni al motore.

Accessori necessari:

- Cavo per servizi gravosi: adeguare il cavo in base all'ampereaggio indicato sulla targhetta del motore. Scegliere il tipo di cavo idoneo all'ambiente operativo.
- Scatola di giunzione.
- Tappi da 19,1 mm (3/4 poll.).
- Connettori del passacavo da 19,1 mm (3/4 poll.).
- Interruttore a pulsante bipolare a una sola via (DPST).
- Dadi spinati.

Istruzioni

Fare riferimento al diagramma di cablaggio in FIG. 10 e allo schema cablaggio in FIG. 11.

Diagramma di cablaggio

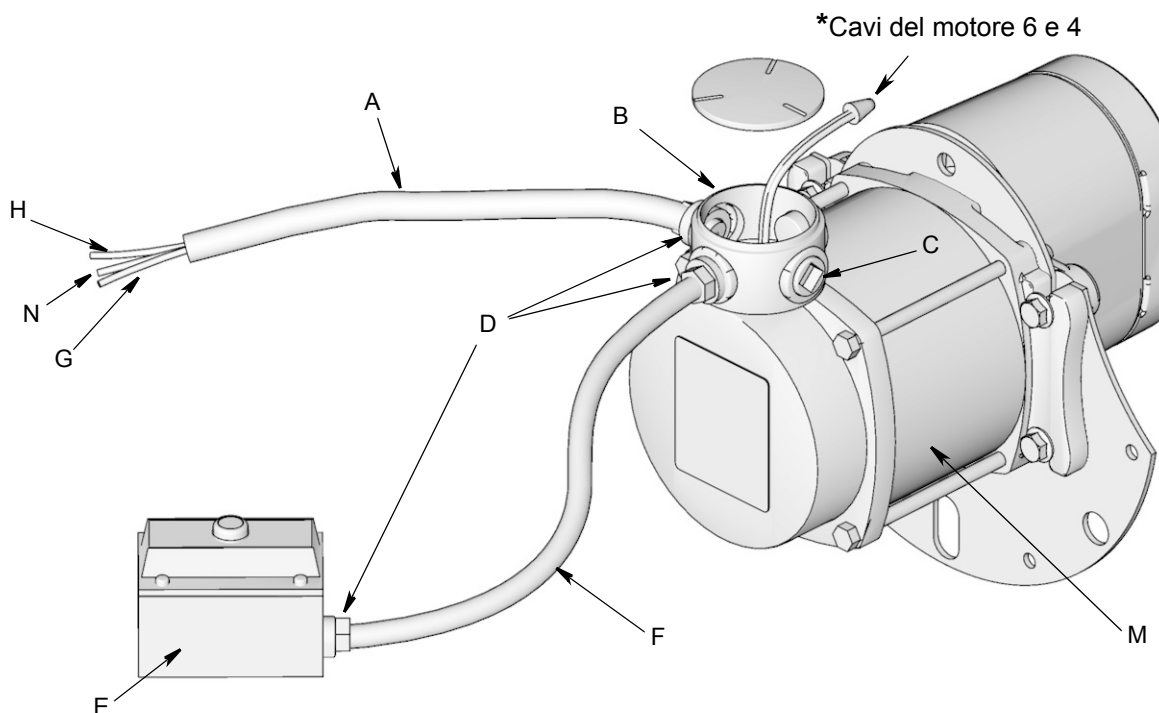


FIG. 10

- | | | | |
|---|--|---|--------------|
| A | Cavo per servizi gravosi - 3 conduttori | G | Cavo, terra |
| B | Scatola di giunzione | H | Cavo, caldo |
| C | Tappo da 19,1 mm (3/4 poll.) | M | Motore |
| D | Passacavo | N | Cavo, neutro |
| E | Interruttore a pulsante bipolare a una sola via (DPST) | | |
| F | Cavo per servizi gravosi - 5 conduttori | | |

Schema di cablaggio

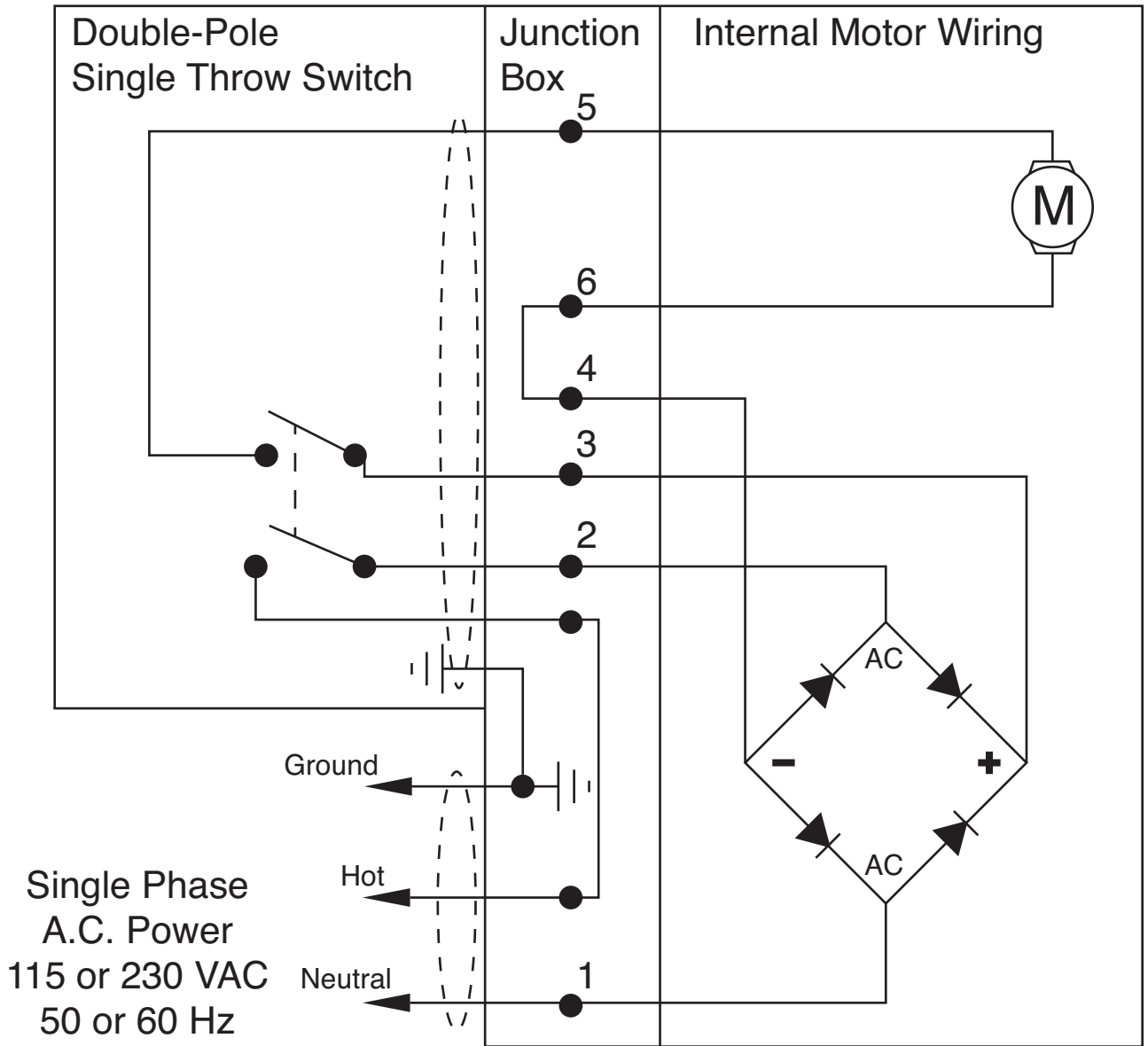


FIG. 11

Modelli pneumatici

1. Collegare la linea di alimentazione pneumatica al motore pneumatico. Installare l'oliatore sulla linea dell'aria (necessario).

NOTA: quando la bobina è alimentata, il rocchetto deve avvolgersi in una direzione tale da consentire al flessibile di arrotolarsi al di sopra di quest'ultimo. Secondo la configurazione predefinita di fabbrica, la rotazione del motore è in senso antiorario quando la si osserva dal lato motore del rocchetto (estremità opposta all'albero del motore). Vedere la FIG. 12.

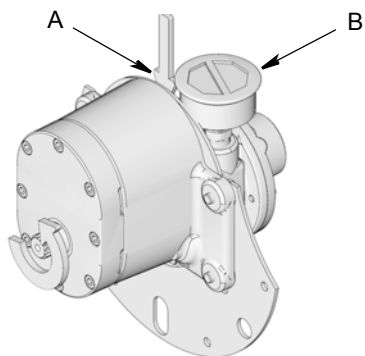
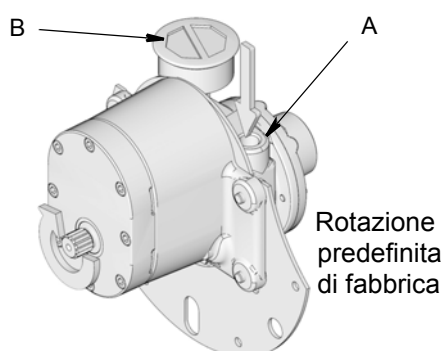


FIG. 12

- A Ingresso aria
- B Silenziatore

2. Installare il silenziatore fornito con il motore pneumatico della bobina nella porta opposta all'alimentazione.
3. Attivare l'alimentazione e controllare che la rotazione sia corretta. Invertire i collegamenti per invertire la rotazione del motore.

4. Installare il controllo pneumatico (Graco PN 127271. Vedere Kit vari, pagina 46).
 - a. Collegare la porta 1 alla linea dell'alimentazione pneumatica (FIG. 13).

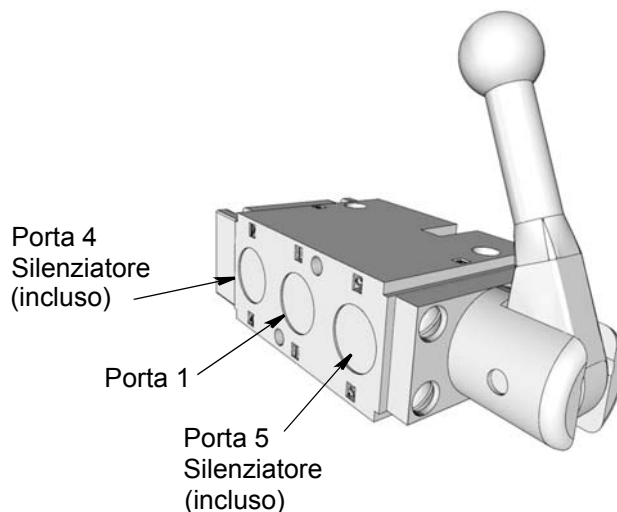


FIG. 13

- b. Collegare la porta 2 al motore pneumatico della bobina (FIG. 14).

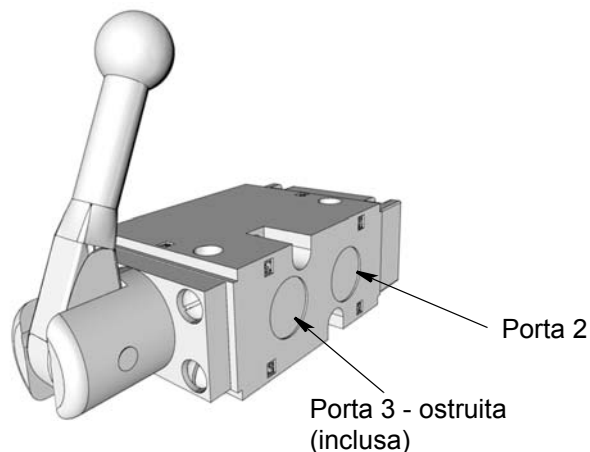


FIG. 14

Funzionamento del controllo

Il controllo è un comando a 2 posizioni:

- Posizione normale: consente la rotazione libera del rocchetto (FIG. 15).

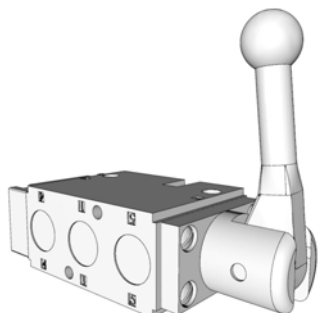


FIG. 15

- Maniglia tirata: mette in funzione la bobina (FIG. 16).

NOTA: In fase di tiro il ritorno avviene tramite molla. Al rilascio, viene interrotta la forza pneumatica impressa alla bobina.

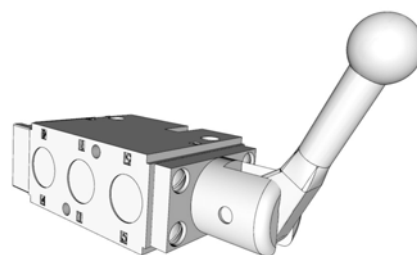


FIG. 16

Modelli idraulici

1. Collegare la linea di alimentazione idraulica al motore idraulico.

NOTA: quando la bobina è alimentata, il rocchetto deve avvolgersi in una direzione tale da consentire al flessibile di arrotolarsi al di sopra di quest'ultimo. Secondo la configurazione predefinita di fabbrica, la rotazione del motore è in senso antiorario quando la si osserva dal lato motore del rocchetto (estremità opposta all'albero del motore). Vedere la FIG. 17.

2. Collegare la porta del motore opposta alla linea di ritorno del serbatoio.
3. Attivare l'alimentazione e controllare che la rotazione sia corretta. Invertire i collegamenti per invertire la rotazione del motore.

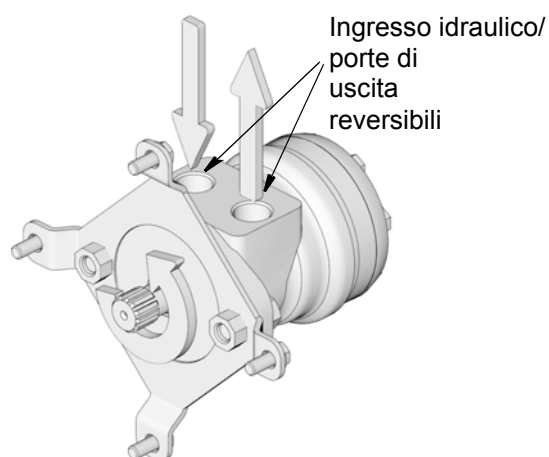
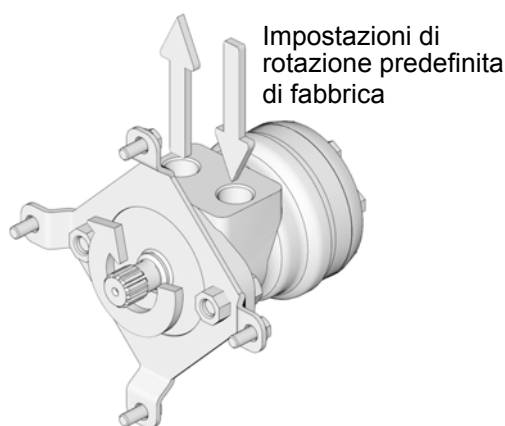


FIG. 17

Controlli idraulici forniti dall'utente

AVVISO

- Non utilizzare valvole che consentono all'olio proveniente dal motore idraulico di tornare al serbatoio senza rifornirlo, come una valvola a spola a centro chiuso o una valvola a spola in tandem. Ciò potrebbe danneggiare irreparabilmente il motore oppure bloccarlo.
- Utilizzare sempre un filtro nell'impianto idraulico. L'inosservanza di tale precauzione invalida la garanzia Graco a copertura della bobina e del motore idraulico.

Impianti con pompante fisso

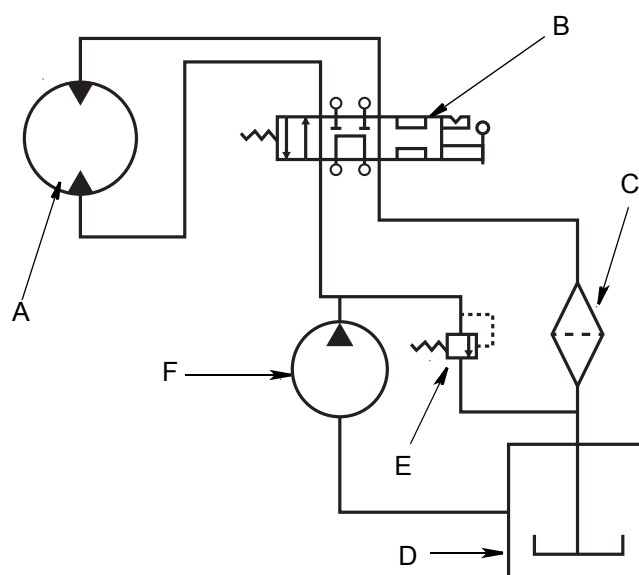


FIG. 18

- A Motore della bobina
- B Valvola a 4 vie (opportunamente dimensionata in base al rendimento della pompa)
- C Filtro linea di ritorno
- D Serbatoio
- E Valvola di sfiato
- F Pompa

Controlli idraulici Graco (opzionali)

NOTA: gli utenti possono utilizzare il proprio controllore idraulico oppure i Kit di controllo idraulico Graco 127224 e 127225. Vedere kit vari, a pagina 46, oppure contattare l'assistenza clienti Graco o il distributore Graco per ulteriori informazioni su come ordinare questi kit.



I moduli di controllo idraulico 127224 e 127225 sono progettati esclusivamente per l'uso con una pompa idraulica a compensazione interna di pressione. Non utilizzare con una pompa di alimentazione idraulica sprovvista di sfiato della pressione.

1. Installare il controllo idraulico (Graco PN 127224 - 12 V o 127225 - 24 V. Consultare Kit vari, pagina 46) (FIG. 19).
 - a. Collegare l'alimentazione idraulica all'ingresso della pressione idraulica (A).
 - b. Collegare il flessibile di ritorno del serbatoio alla porta del serbatoio (B).
 - c. Collegare l'uscita della pressione idraulica (C) all'ingresso del motore idraulico adeguato sulla bobina per il senso di rotazione desiderato.
 - d. Collegare il ritorno del serbatoio (D) alla porta rimanente sul motore della bobina.
 - e. Invertire i collegamenti sul motore idraulico per invertire la rotazione.
2. Collegare l'interruttore ai solenoidi sul modulo di controllo idraulico come mostrato in (FIG. 20 e FIG. 21).
 - H è il solenoide che fa funzionare il circuito idraulico per applicare l'alimentazione al motore di riavvolgimento.

- J è il solenoide che fa funzionare il circuito idraulico per consentire al rocchetto della bobina di ruotare liberamente e permettere l'estensione del flessibile.
 - La posizione centrale dell'interruttore è la posizione normale in cui non viene attivato alcun solenoide. In questa posizione dell'interruttore la rotazione del rocchetto risulta limitata.
3. Attivare l'alimentazione e controllare che la rotazione sia corretta. Invertire i collegamenti sul motore idraulico per invertire la rotazione del motore.

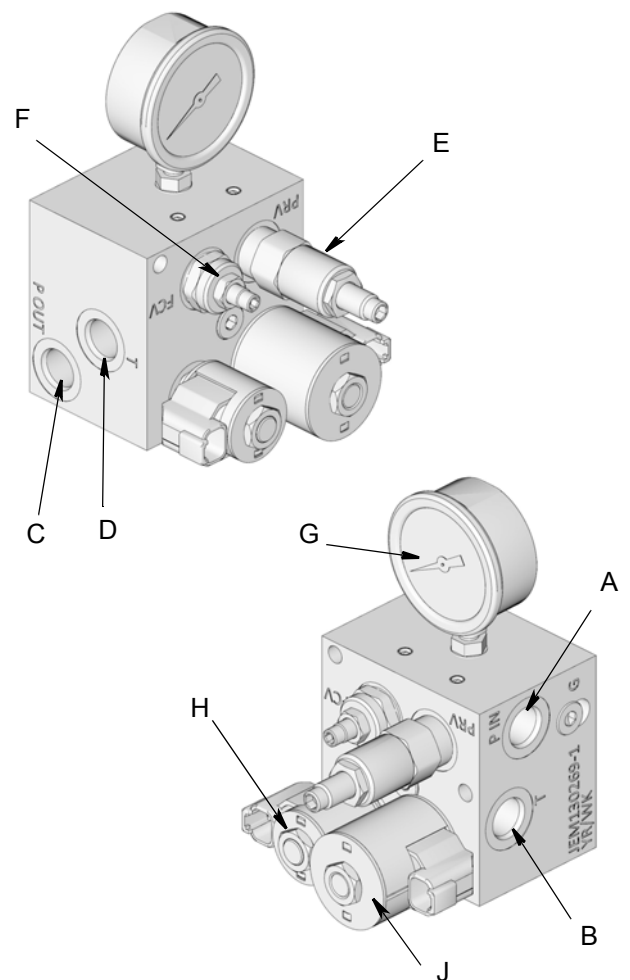


FIG. 19

Diagramma della funzione

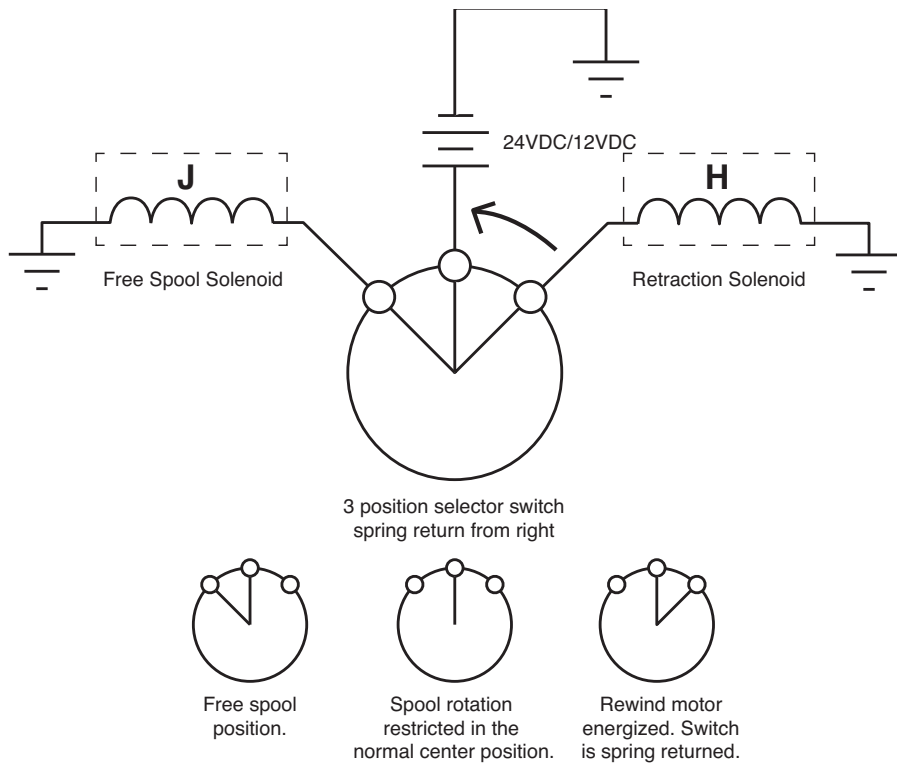


FIG. 20

Diagramma di cablaggio interruttore

Vista dalla parte posteriore dell'interruttore

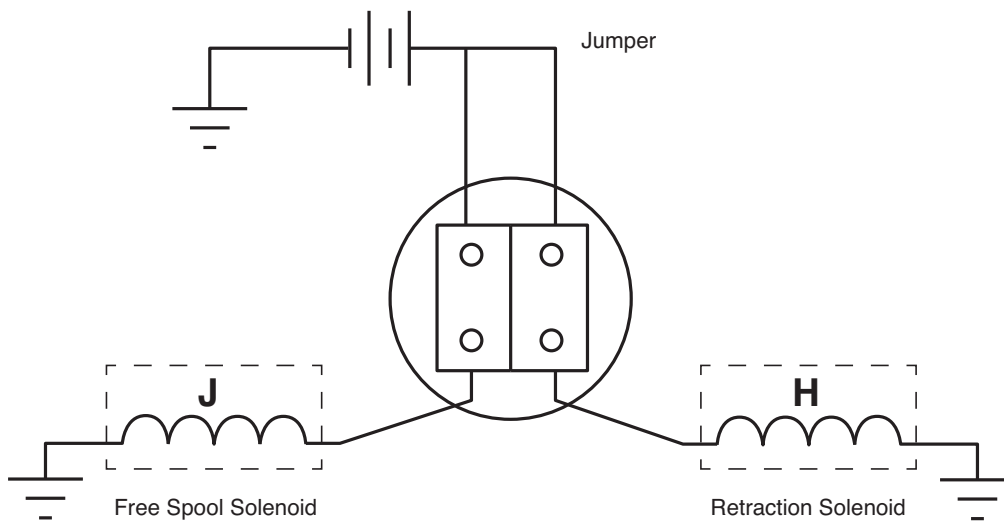


FIG. 21

Orientamento dell'uscita e rotazione del motore

L'orientamento dell'uscita (17) e la rotazione del motore (26) possono essere modificati come mostrato in FIG. 22-FIG. 23.

Nelle configurazioni in FIG. 22 il motore alimentato ruota in senso antiorario se visto dal lato motore della bobina. Tutte e quattro le configurazioni mostrate in FIG. 22 sono caratterizzate dalla rotazione del motore e dall'orientamento dell'uscita standard di fabbrica.

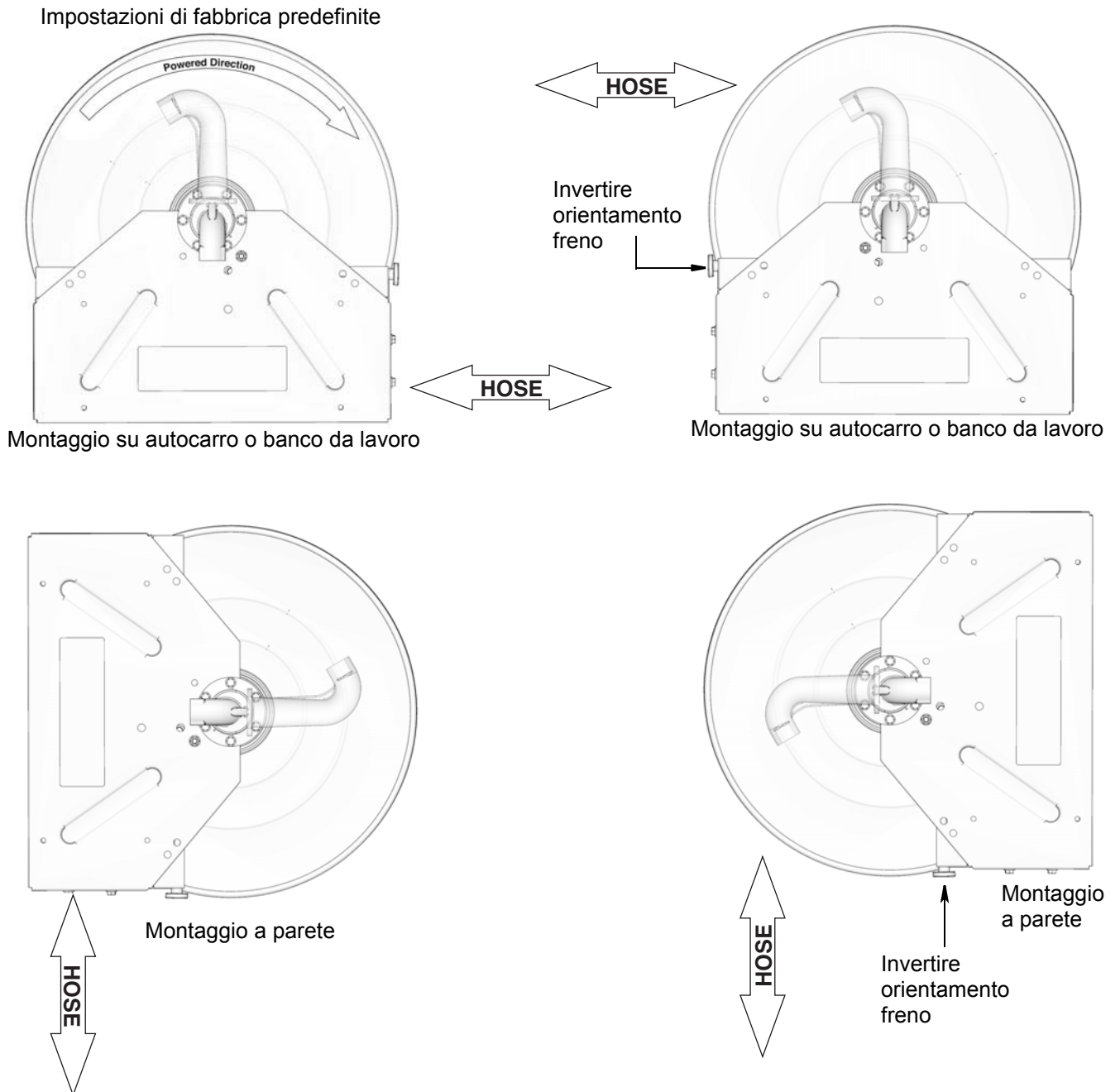


FIG. 22: Lato ingresso mostrato

Nelle configurazioni in FIG. 23 il motore alimentato ruota in senso orario se visto dal lato motore della bobina. Tutte e quattro le configurazioni mostrate in FIG. 23 richiedono l'inversione della rotazione del motore (26) e l'inversione dell'uscita (17).

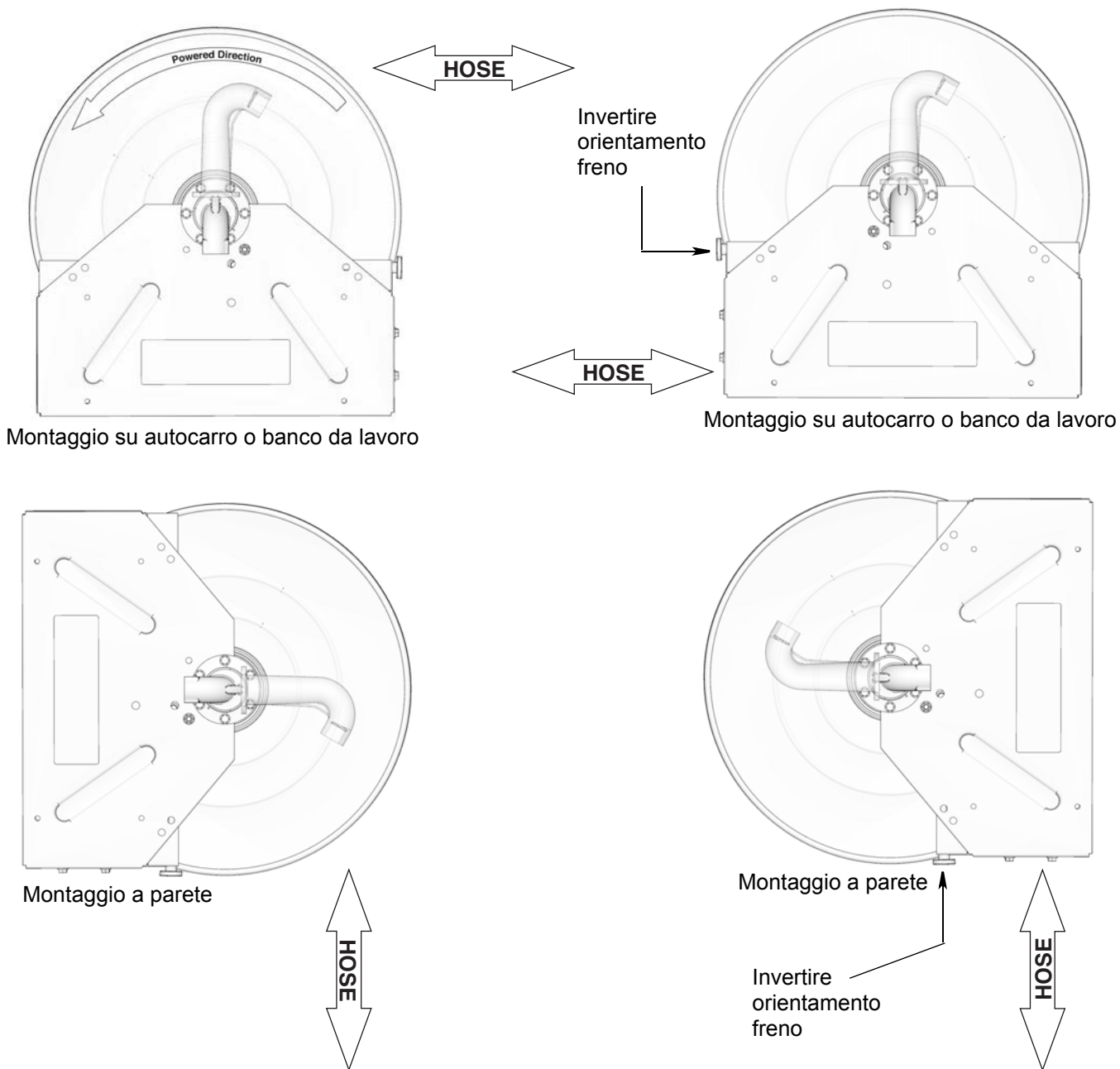


FIG. 23: Lato ingresso mostrato

Inversione della rotazione del motore

Le istruzioni al seguito si riferiscono solo a prime installazioni. Se la bobina per flessibile è stata messa in funzione, è opportuno rimuovere il flessibile dalla bobina prima di eseguire questa operazione. Consultare le istruzioni per rimuovere il flessibile dalla bobina nel manuale di riparazione della bobina per flessibile motorizzata XD 60, XD 70, XD 80.

1. Invertire la direzione dell'uscita (17).
 - a. Rimuovere i bulloni (19) e l'uscita (17) dalla bobina (FIG. 24).

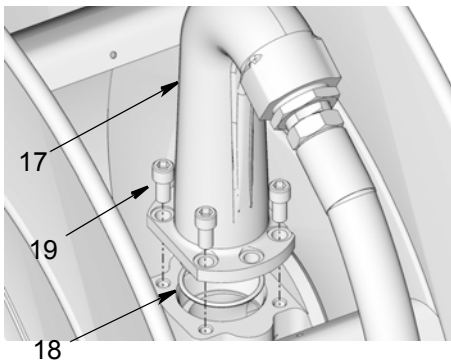


FIG. 24

- b. Ruotare l'uscita (17) di 180° come mostrato in FIG. 25.

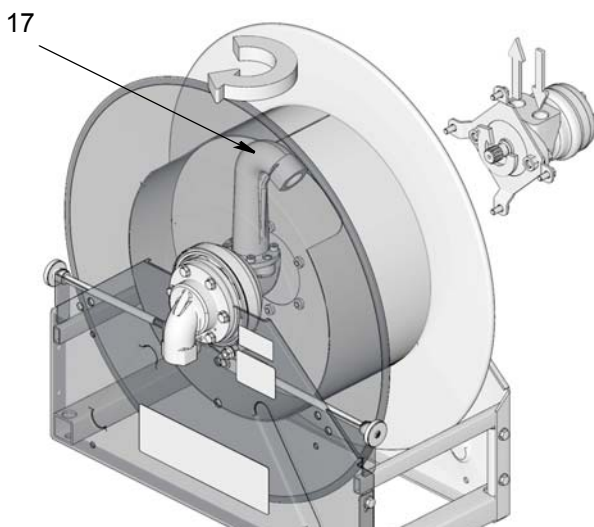


FIG. 25

- c. Applicare uno strato sottile di grasso sull'anello di tenuta (18).
 - d. Installare l'uscita (17) sulla bobina.
 - e. Reinstallare i bulloni (19). Serrare saldamente i quattro bulloni. Serrare i bulloni a 32,54-40,67 N.m (24-30 piedi-lb).

2. Invertire la direzione del motore.
 - Motori elettrici - Modelli CA: invertire i cavi 5 e 6 (FIG. 11, pagina 23).
 - Modelli CC: invertire i cavi che escono direttamente dal motore (FIG. 9, pagina 21).
 - Motori pneumatici - Invertire le parti ingresso e silenziatore sul motore pneumatico (FIG. 12, pagina 24).
 - Motori idraulici - Invertire le parti ingresso e ritorno alle linee del serbatoio sul motore idraulico (FIG. 19, pagina 27).
3. Invertire l'orientamento del freno (se necessario). Consultare Modifica della posizione del freno, pagina 32.

Freno del motore

Regolazione del freno

La bobina per flessibile è dotata di un freno. Il freno può essere impiegato per:

- Assicurare la bobina e mantenerla ferma in fase di transito.
- Creare resistenza per aiutare l'utente a mantenere il controllo del flessibile durante l'avvolgimento del flessibile proveniente dalla bobina.

Ruotare la manopola del freno (41) (FIG. 26) a sinistra o a destra per allentare o aumentare la tensione del freno.

- Ruotare la manopola (41) a destra per aumentare o fissare la tensione del freno.
- Ruotare la manopola (41) a sinistra per ridurre o allentare la tensione del freno.

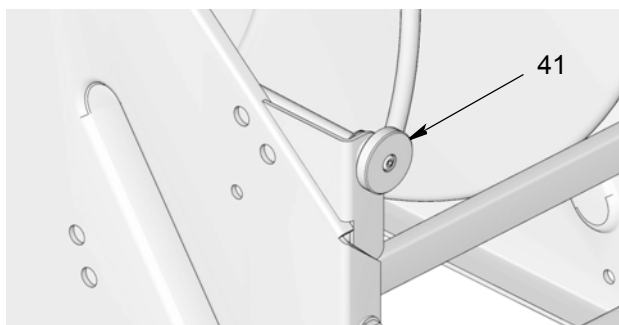


FIG. 26

Modifica della posizione del freno

Per alcune aree di installazione può essere necessario cambiare la posizione del freno.



1. Scollegare l'alimentazione alla bobina per flessibile. Consultare Scollegamento della sorgente di alimentazione per motori elettrici, pneumatici o idraulici, pagina 18.
2. Ruotare la manopola (41) in senso antiorario per rimuovere la tensione del freno.
3. Allentare e rimuovere la vite (42) dall'estremità della manopola (41) (FIG. 27).

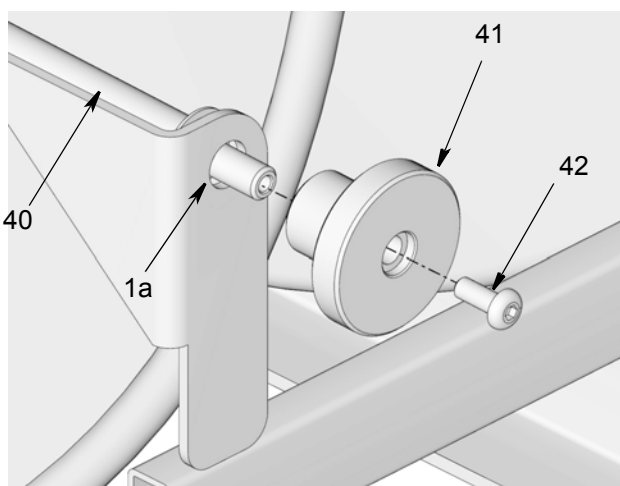


FIG. 27

4. Rimuovere la manopola (41) dall'estremità della biella (40) (FIG. 27).

5. Allentare e rimuovere il dado (24), quindi tirare il fermo della fascia (34a) estraendolo dal perno di ancoraggio (37).

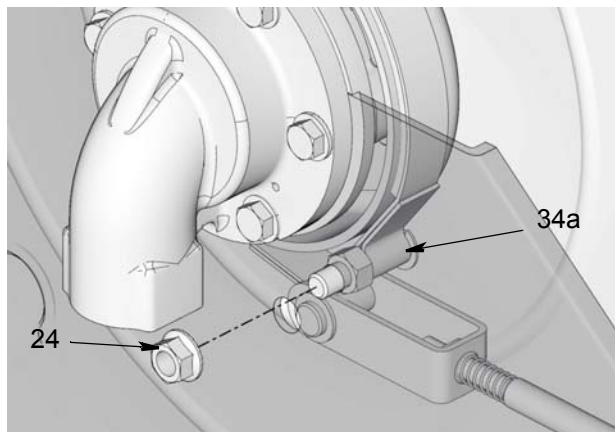


FIG. 28

6. Rimuovere il fermo (36) dal perno di ancoraggio (37) (FIG. 29).

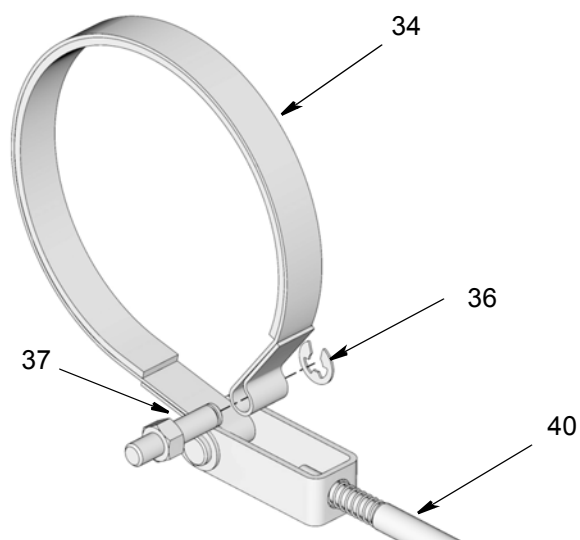
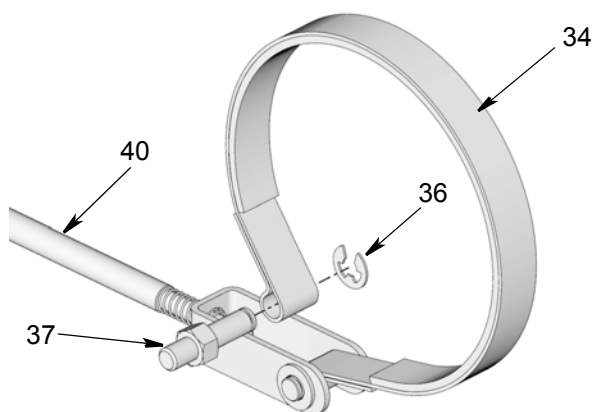
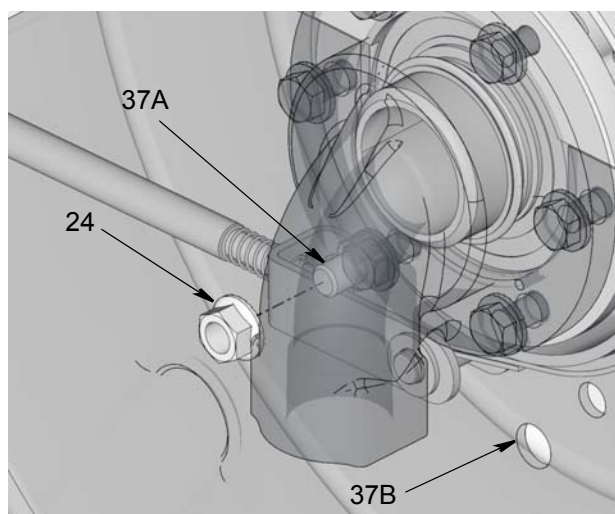


FIG. 29

7. Rimuovere il perno di ancoraggio (37) dalla fascia (34) (FIG. 29).
8. Rimuovere la fascia (34) dal mozzo del freno (12).
9. Estrarre l'estremità della biella (40) dal telaio (1a) (FIG. 27).
10. Ruotare il gruppo freno di 180° (FIG. 30).

**FIG. 30**

11. Installare la fascia (34) attorno al mozzo del freno (12).
12. Installare il perno di ancoraggio (37) nella fascia (34) controllando che l'estremità del fermo si trovi nella posizione mostrata in FIG. 30.
13. Reinstallare il fermo (36) (FIG. 30).
14. Inserire l'estremità della biella (40) nel foro (27b) (FIG. 27).
15. Reinstallare la manopola (41) sull'estremità della biella (40). Installare la vite (42). Serrare saldamente la vite per fissare la manopola in posizione (FIG. 27).
16. Installare il perno di ancoraggio (37) al telaio (FIG. 31). Reinstallare il dado (24) sul perno di ancoraggio (37) e serrare saldamente (FIG. 31).

**FIG. 31: 37A mostra la nuova posizione del perno di ancoraggio (37). 37B mostra la posizione precedente del perno di ancoraggio (37).**

17. Ruotare la manopola (41) per regolare la tensione come necessario.

Opzioni di montaggio

Tutti i montaggi

NOTA:

- utilizzare sempre rondelle grandi piatte e quattro bulloni di diametro 9,5 mm (3/8 poll.) per montare il piedistallo della bobina per flessibile sulla superficie.
- prima di installare la bobina per flessibile è necessario regolare l'orientamento dell'ingresso. Consultare Orientamento dell'ingresso a pagina 18.
- altezza massima di installazione consigliata: 2,4 metri (8 piedi)

Sollevamento della bobina per flessibile

Usare sempre un verricello o un altro dispositivo adeguato per sollevare la bobina per flessibile fino alla posizione desiderata.

Fissare una cinghia di sollevamento attorno al rocchetto, come mostrato nella FIG. 32 oppure mettere una cinghia sull'ingresso e sul motore, come mostrato nella FIG. 33. Vedere i Dati tecnici (pagina 52) per il peso delle bobine per flessibile.

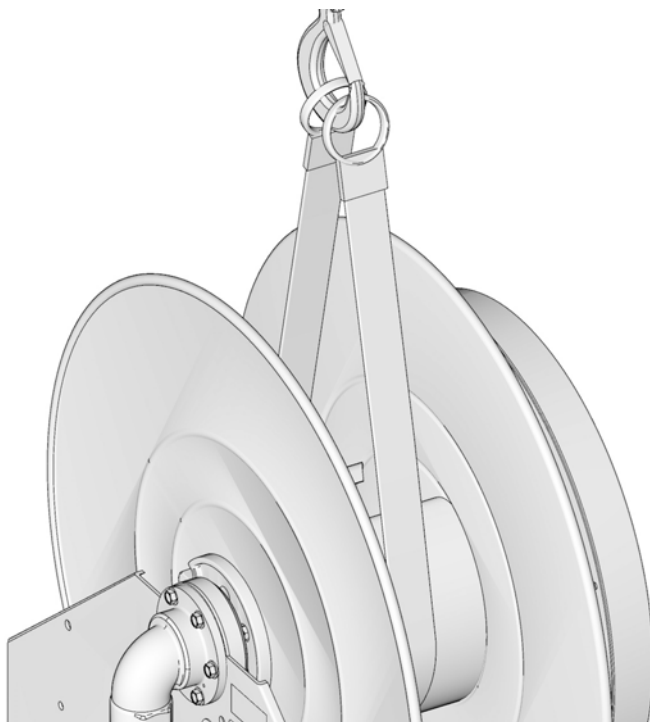


FIG. 32

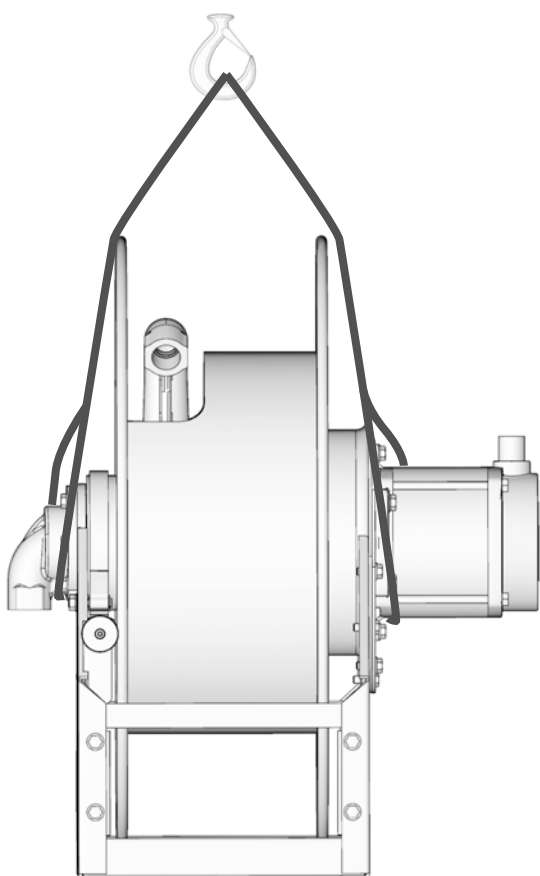


FIG. 33

Installazione dei flessibili

NOTA: prima di installare il flessibile, la bobina per flessibile deve essere montata e l'alimentazione deve essere allacciata.

Le istruzioni al seguito si riferiscono solo a prime installazioni. Se la bobina per flessibile è stata messa in funzione e si sta sostituendo il flessibile, consultare il manuale di riparazione della bobina per flessibile motorizzata XD 60, XD 70, XD 80 per ottenere istruzioni a riguardo.



1. Scollegare la sorgente di alimentazione del motore. Consultare Scollegamento della sorgente di alimentazione del motore, pagina 39.
2. Rimuovere i bulloni (19) e l'uscita (17) dalla bobina (FIG. 34).

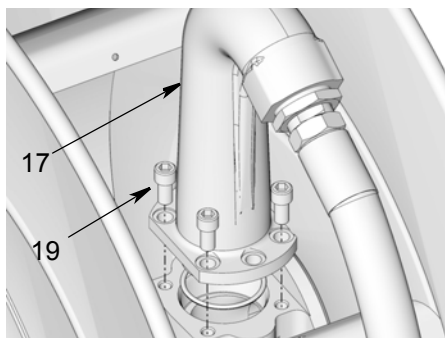


FIG. 34

3. Determinare l'orientamento corretto per l'uscita (17) nell'area di installazione. Consultare Orientamento dell'uscita e rotazione del motore, FIG. 22, pagina 29 e FIG. 23, pagina 30.
4. Applicare sigillante per filettature di tubature o avvolgere del nastro in PTFE attorno alle filettature del flessibile.
5. Unire l'estremità del flessibile all'uscita (17) utilizzando due chiavi inglesi sulle rondelle e ruotandole in due direzioni opposte per fissare saldamente il flessibile al raccordo dell'uscita (FIG. 35).

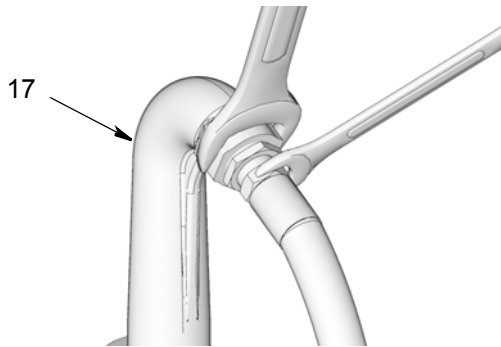


FIG. 35

6. Reinstallare l'uscita (17) sul rocchetto. Riposizionare e stringere bene i bulloni (19). Serrare i bulloni a 32,54-40,67 N.m (24-30 piedi-lb) (FIG. 36).

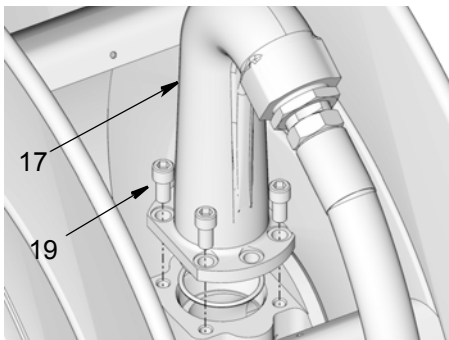


FIG. 36

AVVISO

La mancata pressurizzazione del flessibile prima dell'avvolgimento sulla bobina può causare danni al rocchetto.

7. Pressurizzare il flessibile prima di avvolgerlo sulla bobina.
8. Lavare il sistema pompando il fluido di erogazione nella linea finché tutto il solvente non è stato espulso (consultare le istruzioni per il lavaggio a pagina 36.)
9. Collegare l'alimentazione del motore.
10. Abilitare il pulsante o la valvola per avvolgere il flessibile nella bobina.

Lavaggio



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'attrezzatura e il contenitore per rifiuti. Evitare lesioni provenienti dagli schizzi eseguendo sempre la pulizia mantenendo la pressione al minimo.

Prima di installare la valvola di erogazione all'estremità del flessibile, lavare la linea di alimentazione con un solvente compatibile con il fluido che si sta erogando.

1. Collocare l'estremità del flessibile in un contenitore per rifiuti.

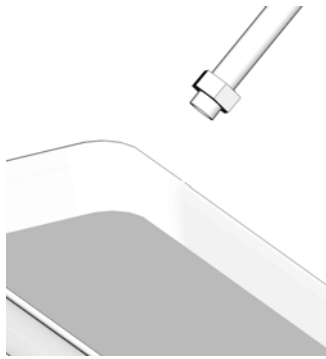


FIG. 37

2. Svuotare tutta la linea di alimentazione del lubrificante con aria.

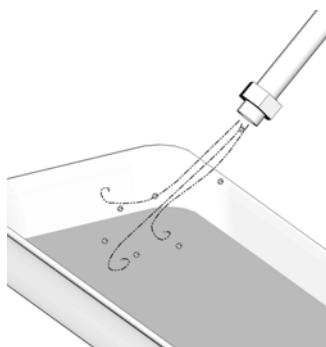


FIG. 38

3. Sciacquare l'apparecchiatura con un solvente compatibile fino a notare il flusso di solvente pulito.



FIG. 39

4. Pompare il lubrificante di erogazione in tutta la linea fino a che non è uscito tutto il solvente.

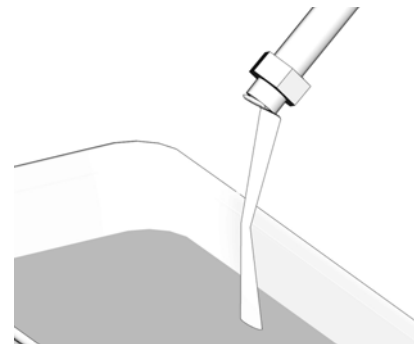
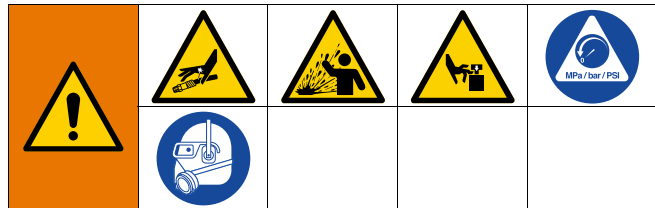


FIG. 40

Procedura di rilascio pressione



Seguire la procedura di rilascio pressione ogniqualvolta si vede questo simbolo.





L'apparecchiatura rimane pressurizzata fino al rilascio manuale della pressione. Per evitare gravi lesioni causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella cute, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di rilascio pressione quando si smette di erogare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. Spegner l'alimentazione alla pompa del fluido.
2. Isolare la linea della pompa di alimentazione disattivando (chiudendo) la valvola di intercettazione del fluido (H, pagina 18).
3. Aprire la valvola di erogazione finché non viene rilasciata completamente la pressione.

Se si sospetta che la valvola di erogazione o la prolunga siano ostruiti o che la pressione non sia stata completamente rilasciata dopo essersi attenuti alle fasi indicate in precedenza, allentare MOLTO

LENTAMENTE l'accoppiatore o il raccordo finale del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentare del tutto. Rimuovere l'ostruzione.





Funzionamento

				
<p>PERICOLO: SUPERFICIE SCIVOLOSA</p> <p>Prestare attenzione alle superfici bagnate, ghiacciate o coperte di neve quando si tira il flessibile per srotolarlo dalla bobina, poiché si potrebbe cadere o scivolare, con conseguenti lesioni gravi. Per prevenire le lesioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • se possibile, camminare su una superficie asciutta e stabile. • se si è costretti a camminare su una superficie scivolosa, indossare calzature adeguate che consentano un'aderenza maggiore. 				

Svolgimento del flessibile

1. Per pressurizzare il flessibile di servizio è necessario abilitare il fluido di erogazione o l'alimentazione pneumatica.
2. Attivare la rotazione del rocchetto e rilasciare il freno. Consultare le istruzioni per la regolazione del freno a pagina 31.
 - Per i modelli pneumatici: portare la leva pneumatica in posizione di rotazione libera rocchetto, pagina 25.
 - Per i modelli idraulici: ruotare l'interruttore in posizione di rotazione libera rocchetto, pagina 28.
3. Regolare la tensione del freno in base alle necessità in modo da prevenire uno svolgimento eccessivamente rapido del flessibile. Consultare le istruzioni per la regolazione del freno a pagina 31.
4. Srotolare il flessibile dalla bobina.

Retrazione del flessibile

				
<ul style="list-style-type: none"> • Indossare sempre dei guanti pesanti per proteggere le mani da tagli causati dal flessibile o dalla bobina. • Non afferrare il flessibile. Guidare il flessibile durante la retractione utilizzando solo la mano. Per evitare lesioni, mantenere le mani lontano dal telaio e dal rocchetto. 				

AVVISO

- Per prevenire danni al misuratore o alla valvola di erogazione e alla bobina per flessibile, prima della retractione della bobina è necessario richiamare il dispositivo di erogazione nella bobina.

1. Ruotare la manopola del freno (41) per rilasciare la tensione del freno (consultare le istruzioni per la regolazione del freno a pagina 31).
2. Abilitare l'interruttore o la valvola per consentire la retractione del flessibile.

AVVISO

Il ciclo di funzionamento dei motori elettrici è di 5 minuti. Per prevenire danni al motore, consentire sempre al medesimo di ristabilirsi sulla temperatura ambiente prima di iniziare un nuovo ciclo di funzionamento.

3. Per regolare la velocità di retractione:
 - Modelli elettrici: colpire leggermente oppure "urtare" l'interruttore.
 - Modelli pneumatici: ridurre la pressione pneumatica nel motore pneumatico.
 - Modelli idraulici: Regolare la valvola di controllo del flusso sul modulo di controllo idraulico.

Scollegamento della sorgente di alimentazione del motore

Motori elettrici



1. Scollegare l'alimentazione alla bobina per flessibile agendo sulla sorgente principale.

Gruppo motori pneumatici



1. Isolare la linea di alimentazione pneumatica al motore disattivando (chiudendo) l'alimentazione e la valvola dell'aria principale del tipo a spurgo.
2. Scaricare tutta la pressione residua abilitando la leva di controllo pneumatico.
3. Scollegare il flessibile dell'alimentazione pneumatica dal motore della bobina.

Gruppo motori idraulici



1. Scollegare la fonte di alimentazione idraulica.
2. Isolare la fonte di alimentazione idraulica dal controllo idraulico chiudendo la valvola di isolamento.
3. Scaricare tutta la pressione residua abilitando il controllo idraulico.
4. Se è necessaria anche la modalità di rotazione libera rocchetto:
 - Scollegare l'alimentazione idraulica e le linee di ritorno dal motore della bobina.

OPPURE

 - Abilitare il circuito di rotazione libera rocchetto. Per attivare il circuito di rotazione libera rocchetto non è necessaria l'alimentazione idraulica. Tale operazione può essere eseguita facendo funzionare il solenoide di rotazione libera rocchetto sul modulo di controllo idraulico oppure mettendo la valvola manuale in posizione di rotazione libera rocchetto.

Ricerca e riparazione guasti



Problema	Causa	Soluzione
Con il pulsante o la valvola abilitati, la bobina non funziona	La sorgente di alimentazione esterna non è funzionante	Controllare la presenza e le condizioni di funzionamento corrette di tutte le connessioni di alimentazione. Serrare tutte le connessioni lente. Sostituire le parti rotte o danneggiate.
	I circuiti di alimentazione sono interrotti o danneggiati	Controllare le connessioni e il relativo instradamento. Modificare l'instradamento delle connessioni. Sostituire le parti e i fusibili rotti o danneggiati.
	Flessibile o rocchetto della bobina bloccati	Controllare che il rocchetto ruoti correttamente quando la rotazione viene impressa con la mano. Svolgere il flessibile dal rocchetto e utilizzare la mano per rimandarlo su quest'ultimo in modo da evitare problemi di sovrapposizione.
	Il motore non funziona	Sostituire il modulo del motore. Vedere il manuale per le riparazioni.
Retrazione scarsa	Solo bobine pneumatiche/idrauliche: pressione di alimentazione e flusso ridotti	Regolare la pressione e il flusso. Controllare il dimensionamento opportuno di tutte le linee. Consultare Note sull'installazione a pagina 17 oppure Dati tecnici a pagina 52.
	Flessibile troppo rigido	Utilizzare il flessibile corretto per l'applicazione. NOTA: i flessibili ritorti sono più difficoltosi da retrarre rispetto ai flessibili lisci.
	Eccessivo attrito del raccordo girevole ed eccessiva torsione del flessibile	Ridurre la pressione operativa.
	Flessibile o rocchetto della bobina bloccati	Controllare che il rocchetto ruoti correttamente quando la rotazione viene impressa con la mano. Svolgere il flessibile dal rocchetto e utilizzare la mano per rimandarlo su quest'ultimo in modo da evitare problemi di sovrapposizione.
	Guasto del cuscinetto del rocchetto	Ricostruire o sostituire il cuscinetto in ingresso e/o il cuscinetto dell'albero di trasmissione. Vedere il manuale di riparazione per bobine per flessibili motorizzate XD 60, XD 70, XD 80.
	Freno eccessivamente stretto	Allentare la tensione del freno
	Trascinamento della valvola di erogazione durante la retrazione del flessibile	Ritirare la valvola di erogazione verso la bobina prima di ritrarre il flessibile.

Problema	Causa	Soluzione
Forze eccessive di estensione del flessibile	Freno eccessivamente stretto	Allentare la tensione del freno.
	Eccessivo attrito del raccordo girevole	Ridurre la pressione operativa.
Solo flessibili dell'olio: la pressione aumenta durante l'avvolgimento del flessibile nella bobina	L'avvolgimento del flessibile nel rocchetto piega il flessibile e aumenta la pressione all'interno del medesimo	Installare una valvola di rilascio pressione.
Perdita di fluido dal foro di scarico o dall'involucro dell'ingresso	Guarnizione dell'ingresso usurata	Sostituire la guarnizione dell'ingresso. Consultare le istruzioni relative a Ingresso / Sostituzione guarnizione ingresso e anelli di tenuta nel manuale di riparazione per bobine per flessibili motorizzate XD 60, XD 70, XD 80.
	Flessibile di ingresso lento	Serrare le connessioni del flessibile di ingresso.
Perdita di fluido dalla guarnizione dell'uscita	Guarnizione guasta	Sostituire la guarnizione dell'uscita. Consultare le istruzioni relative a Uscita / Sostituzione guarnizione uscita nel manuale di riparazione per bobine per flessibili motorizzate XD 60, XD 70, XD 80.
	Allentare il flessibile di servizio	Serrare le connessioni del flessibile di servizio.

Parti

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
1		BASE	1
2		ROCCHETTO	1
3	16P906	RACCORDO GIREVOLE, modelli a bassa pressione	1
	16P907	RACCORDO GIREVOLE, modelli a media pressione	1
4	126596	VITE, a tappo, testa esagonale, modelli a bassa pressione	6
	112586	VITE, a tappo, testa esagonale, modelli a media pressione	6
5		RITENZIONE, cuscinetto, solo modelli a media pressione	1
6		RACCORDO GIREVOLE, ingresso, 25,4 mm (1 poll.)	1
		RACCORDO GIREVOLE, ingresso, 38,1 mm (1,5 poll.)	1
		RACCORDO GIREVOLE, ingresso, 50,8 mm (2 poll.)	1
7	126787	GUARNIZIONE, ingresso	1
8	126643	ANELLO, ritenzione, albero 1,969	1
9	110963	VITE, a tappo, testa flangiata	18
10	126739	SPESSORE, telaio, solo modelli a media pressione	1
11	24R514	CUSCINETTO, ritenzione, solo modelli a bassa pressione	1
12	126808	MOZZO, freno	1
13		INSERTO, cuscinetto, solo modelli a media pressione	1

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
14	16W910	ANELLO DI TENUTA, 147, buna, solo modelli a media pressione	1
15	126731	ANELLO DI TENUTA, 135, buna, solo modelli a media pressione	1
16	555371	SFERA, cromo, acciaio inossidabile, solo modelli a media pressione	21
17		RACCORDO GIREVOLE, uscita, 25,4 mm (1 poll.), lunghezza, modelli XD 60 e XD 8010	1
		RACCORDO GIREVOLE, uscita, 25,4 mm (1 poll.), modelli XD 7010	1
		RACCORDO GIREVOLE, uscita, 38,1 mm (1,5 poll.), modelli XD 7015	1
		RACCORDO GIREVOLE, uscita, 50,8 mm (2 poll.), modelli XD 7020	1
		RACCORDO GIREVOLE, uscita, 38,1 mm (1,5 poll.), lunghezza, modelli XD 8015	1
		RACCORDO GIREVOLE, uscita, 50,8 mm (2 poll.), modelli XD 8020	1
18	105318	PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
19	558673	VITE, SHCS, 5/16-18 x 0,75, modelli a bassa pressione	4
		VITE, SHCS, 5/16-18 x 0,75, modelli a media pressione	6

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
20		ALBERO, potenza	1
21		STAFFA, montaggio del motore	1
22	127151	FLANGIA, cuscinetto	2
23	112953	CUSCINETTO, sfera	1
24	112958	DADO, esagonale, flangia	3
25	158019	SPESSORE, rondella	1
26a*	24T886	MOTORE, gruppo, 12 V CC	1
26b*	24T888	MOTORE, gruppo, 24 V CC	1
26c*	24T910	MOTORE, gruppo, 12 V CC, 2/3 hp	1
26d*	24T911	MOTORE, gruppo, 24 V CC, 2/3 hp	
26e*	24T889	MOTORE, gruppo, 115 V CA	1
26f*	24T890	MOTORE, gruppo, 230 V CA	1
26g*	24T892	MOTORE, gruppo, pneumatico	1
26h*	24T891	MOTORE, gruppo, idraulico	1
27	16V902	PIASTRA, usura	2
28	111801	VITE, a tappo, testa esagonale	4
29	110996	DADO, esagonale, testa flangiata	4
30	106082	ANELLO, ritenzione	1
33	112914	RONDELLA, piatta	2
34		FASCIA, freno	1
35		STAFFA, freno	1
36	101134	ANELLO, ritenzione	2
37		SPINOTTO, freno, ancoraggio	1
38		SPINOTTO, staffa, scanalato, 0,375 x 1,65	1
39		MOLLA, compressione	1
40	16U506	BIELLA, freno, solo modelli XD 60 e XD 70	1
	16U430	BIELLA, freno, solo modelli XD 80	1
41	16W151	MANOPOLA	1
42	555608	VITE, 10-24 x 0,50 esagonale	1
43	16T815	ETICHETTA, identificazione	1
46	15W036	ETICHETTA, avvertenza	1

* I modelli 24T104 - 24T133 non sono dotati di motore.

Kit di riparazione e accessori

Kit motore (26)

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
26a	24T886	MOTORE, gruppo, 12 V CC, include:	
	112785	• VITE, testa esagonale	4
	126991	• MOTORE, 12 V CC, 1/2 HP, 650 giri/min	1
	16U141	• PIASTRA, supporto motore, nero	1
	24P951❖	• KIT, RIDUTTORE A INGRANAGGI	1
26b	24T888	MOTORE, gruppo, 24 V CC, include:	
	112785	• VITE, testa esagonale	4
	126992	• MOTORE, 24 V CC, 1/2 HP, 650 giri/min	1
	16U141	• PIASTRA, supporto motore, nero	1
	24P951❖	• KIT, RIDUTTORE A INGRANAGGI	1
26c	24T910	MOTORE, gruppo, 12 V CC, include:	
	112785	• VITE, testa esagonale	4
	127247	• MOTORE, 12 V CC, 2/3 HP, 700 giri/min	1
	16U141	• PIASTRA, supporto motore, nero	1
	24P951❖	• KIT, RIDUTTORE A INGRANAGGI	1
26d	24T911	MOTORE, gruppo, 24 V CC, include:	
	112785	• VITE, testa esagonale	4
	127248	• MOTORE, 24 V CC, 2/3 HP, 700 giri/min	1
	16U141	• PIASTRA, supporto motore, nero	1
	24P951❖	• KIT, RIDUTTORE A INGRANAGGI	1

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
26e	24T889	MOTORE, gruppo, 115 V CA, include:	
	112785	• VITE, testa esagonale	4
	126990	• MOTORE, 115 V CA, 40 HP, 500 giri/min	1
	16U141	• PIASTRA, supporto motore, nero	1
	24P951❖	• KIT, RIDUTTORE A INGRANAGGI	1
26f	24T890	MOTORE, gruppo, 230 V CA, include:	
	112785	• VITE, testa esagonale	4
	127211	• MOTORE, 230 V CA, 1/2 HP, 650 giri/min	1
	16U141	• PIASTRA, supporto motore, nero	1
	24P951❖	• KIT, RIDUTTORE A INGRANAGGI	1
26g	24T892	MOTORE, gruppo, pneumatico, include:	
	111192	• VITE, a tappo, testa flangiata	4
	111801	VITE, a tappo, testa esagonale	3
	126994	• MOTORE, pneumatico, 4 hp	1
	16U141	• PIASTRA, supporto motore	1
	24P951◆	• KIT, RIDUTTORE A INGRANAGGI	1
26h	24T891	MOTORE, gruppo, idraulico, include:	
	110963	• VITE, a tappo, testa flangiata	4
	113961	VITE, a tappo, testa esagonale	2
	16W740	• MOTORE, idraulico, 14 HP, 755 giri/min	1
101	126963	• ADATTATORE, motore idraulico	1

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
❖	24P951	KIT, riduttore a ingranaggi	1
		• SPINOTTO, di riferimento	2
		• CUSCINETTO, rullo	3
		• VITE, a tappo, testa esagonale	8
		• CUSCINETTO, reggispinta	3
		• CUSCINETTO, ago, DE 37 mm	2
		• RONDELLA, 36,3 x 30,1 x 1,6 mm (1,43 x 1,188 x 0,063 poll.)	1
		• INVOLUCRO, trasmissione a ingranaggi	1
		• COPERCHIO, involucro, trasmissione a ingranaggi	1
		• ALBERO, uscita	1
		• INGRANAGGIO, condotto, secondo stadio	1
		• INGRANAGGIO, trasmissione ingresso	1
		• CUSCINETTO, reggispinta	1
		• INGRANAGGIO, conduttore, secondo stadio	1
		• INGRANAGGIO, condotto, secondo stadio	1

Kit flessibile

N. parte	Descrizione
126505	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 30,4 m (100 piedi), olio
127167	FLESSIBILE, accoppiato, 50,8 mm (2 poll.) x 10,0 m (33 piedi), carburante
127173	FLESSIBILE, accoppiato, 38,1 mm (1,5 poll.) x 15,2 m (50 piedi), evacuazione olio di scarto
24T252	FLESSIBILE, 25,4 mm (1,0 poll.) x 45,7 m (150 piedi), carburante
24T253	FLESSIBILE, 38,1 mm (1,5 poll.) x 30,4 m (100 piedi), carburante
24T254	FLESSIBILE, 50,8 mm (2 poll.) x 15,24 m (50 piedi), carburante
126359	FLESSIBILE, accoppiato, 12,7 mm (1/2 poll.) x 30,4 m (100 piedi), aria/acqua, npt
126360	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 poll.) x 22,8 m (75 piedi), aria/acqua, npt
126361	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 poll.) x 30,48 m (100 piedi), aria/acqua, npt
126362	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 15,2 m (50 piedi), aria/acqua, npt
26C124	FLESSIBILE, accoppiato, 12,7 mm (1/2 poll.) x 30,4 m (100 piedi), olio, npt
126376	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 poll.) x 22,8 m (75 piedi), olio, npt
126377	FLESSIBILE, accoppiato, 19,1 mm (3/4 poll.) x 30,4 m (100 piedi), olio, npt
126503	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 15,24 m (50 piedi), olio, npt
126379	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 15,24 m (50 piedi), evacuazione olio di scarto, npt
24R102	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 15,24 m (50 piedi), carburante, npt
126363	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 22,8 m (75 piedi), aria/acqua, npt
126364	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 30,4 m (100 piedi), aria/acqua, npt
126504	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 22,8 m (75 piedi), olio, npt
126380	FLESSIBILE, accoppiato, 31,7 mm (1,25 poll.) x 10,6 m (35 piedi), evacuazione olio di scarto, npt
126688	FLESSIBILE, accoppiato, 31,7 mm (1,25 poll.) x 15,2 m (50 piedi), evacuazione olio di scarto, npt
24R103	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 22,8 m (75 piedi), carburante, npt
24R106	FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 30,4 m (100 piedi), carburante, npt
24R108	FLESSIBILE, accoppiato, 31,7 mm (1,25 poll.) x 10,6 m (35 piedi), carburante, npt
24R110	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25 poll.) x 15,2 m (50 piedi), carburante, npt
24R114	FLESSIBILE, accoppiato, 31,8 mm (1,25 poll.) x 15,2 m (50 piedi), carburante, npt

Kit vari

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
100	24R111	KIT, flessibile ingresso, 25,4 mm (1 poll.), aria/acqua e olio, include:	1
100a		• RACCORDO, girevole, 25,4 mm (1 poll.), MXF	1
100b		• FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 711,2 mm (28 poll.), olio	1
100	24R112	KIT, flessibile ingresso, 25,4 mm (1 poll.), evacuazione olio di scarto, include:	1
100a		• RACCORDO, girevole, 25,4 mm (1 poll.), MXF	1
100b		• FLESSIBILE, accoppiato, 25,4 mm (1 poll.) x 711,20 mm (28 poll.), evacuazione olio di scarto	1
100	24R115	KIT, flessibile ingresso, 25,4 mm (1 poll.), carburante, include:	1
100a		• RACCORDO, girevole, 25,4 mm (1 poll.), MXF	1
100b		• FLESSIBILE, accoppiato, 25,40 mm (1 poll.) x 711,20 mm (28 poll.), carburante	1
100	24R117	KIT, flessibile ingresso, 38,1 mm (1,5 poll.), carburante, include:	1
100a		• GIUNTO, girevole, 38,1 mm (1,5 poll.) npt	1
100b		• FLESSIBILE, accoppiato, 38,1 mm (1,5 poll.) x 711,20 mm (28 poll.), carburante	1
100	24R118	KIT, flessibile ingresso, include:	
100a		• GIUNTO, girevole, maschio 50,8 mm (2,0 poll.)	1
100b		• FLESSIBILE, accoppiato, 50,8 mm (2,0 poll.) x 711,20 mm (28 poll.), carburante	1
100	24T858	KIT, flessibile ingresso, 38,1 mm (1,5 poll.), evacuazione olio di scarto, include:	1
100a		• GIUNTO, girevole, 38,1 mm (1,5 poll.) NPT	1
100b		• FLESSIBILE, accoppiato, 38,1 mm (1,5 poll.) x 711,20 mm (28 poll.), evacuazione olio di scarto	1
101	126963	KIT, adattatore, motore idraulico, incluso nel kit 24T858	1
	24R067	KIT, girevole, 25,4 mm (1 poll.), include 4, 6, 7	1
	24R068	KIT, girevole, 38,1 mm (1,5 poll.), include 4, 6, 7	1
	24R116	KIT, girevole, 50,8 mm (2 poll.), include 4, 6, 7	1
	24R070	KIT, riparazione, cuscinetto a bassa pressione, lato ingresso, include 4, 5, 8,	1
	24R071	KIT, riparazione, cuscinetto media pressione, lato ingresso, include 4, 5, 8, 13-16	1
	24R053	KIT, uscita, 13 mm (1/2 poll.), npt, modelli XD 6010 e XD 8010, include 17-19	1
	24R055	KIT, uscita, 19,1 mm (3/4 poll.), npt, modelli XD 6010 e XD 8010, include 17-19	1
	24R056	KIT, uscita, 25,4 mm (1 poll.), npt, modelli XD 6010 e XD 8010, include 17-19	1
	24R057	KIT, uscita, sostituzione, 25,4 mm (1 poll.), npt, modelli XD 7010, include 17-19	1
	24R058	KIT, uscita, sostituzione, 32 mm (1-1/4 poll.), npt, modelli XD 7015, include 17-19	1
	24R059	KIT, uscita, sostituzione, 38,1 mm (1,5 poll.), npt, utilizzato con modelli XD 7015, include 17-19	1

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
	24T339	KIT, uscita, sostituzione, 38,1 mm (1,5 poll.), npt, utilizzato con modelli XD 8015, include 17-19	1
	24T340	KIT, uscita, sostituzione, 50,8 mm (2 poll.), npt, utilizzato con modelli XD 7020, include 17-19	1

	24T341	KIT, uscita, sostituzione, 50,8 mm (2,0 poll.), npt, utilizzato con modelli XD 8020, include 17-19	1
	24T338	KIT, sostituzione albero lato alimentazione, include 9, 20	1
	24T432	KIT, sostituzione cuscinetto lato alimentazione, include 22-24	1
	24T857	KIT, riparazione freno, include 24, 33-39	1
	127214	INTERRUTTORE, momentaneo, con coperchio	1
	127217	KIT, INTERRUTTORE, zona pericolosa, ON/OFF	1
	127260	• COPERCHIO, scatola di giunzione antiesplorazione	1
	127261	• BASE, scatola antiesplorazione	1
	127262	• PULSANTE, zona pericolosa classificata	1
	127218	SCATOLA, uscita, zona pericolosa	1
	127219	CONTATTO, 12 V CC, funzionamento intermittente	1
	127220	CONTATTO, 24 V CC, funzionamento intermittente	1
	127221	INTERRUTTORE CIRCUITO, 50 A	1
	127222	INTERRUTTORE CIRCUITO, 25 A	1
	24T327◆	KIT, passacavo SST, XD 60	1
	24T328◆	KIT, passacavo SST, XD 70	1
	24T329◆	KIT, passacavo SST, XD 80	1
		• BOBINA, passacavo, no rullo	1
		• VITE, a tappo, testa esagonale	4
		• DADO, esagonale, testa flangiata	4

◆ Parti non compatibili con arresti a sfera - 13 mm (1/2 poll.) (PN222225), 19,1 mm (3/4 poll.) (PN218341) e 25,4 mm (1 poll.) (PN 237872).

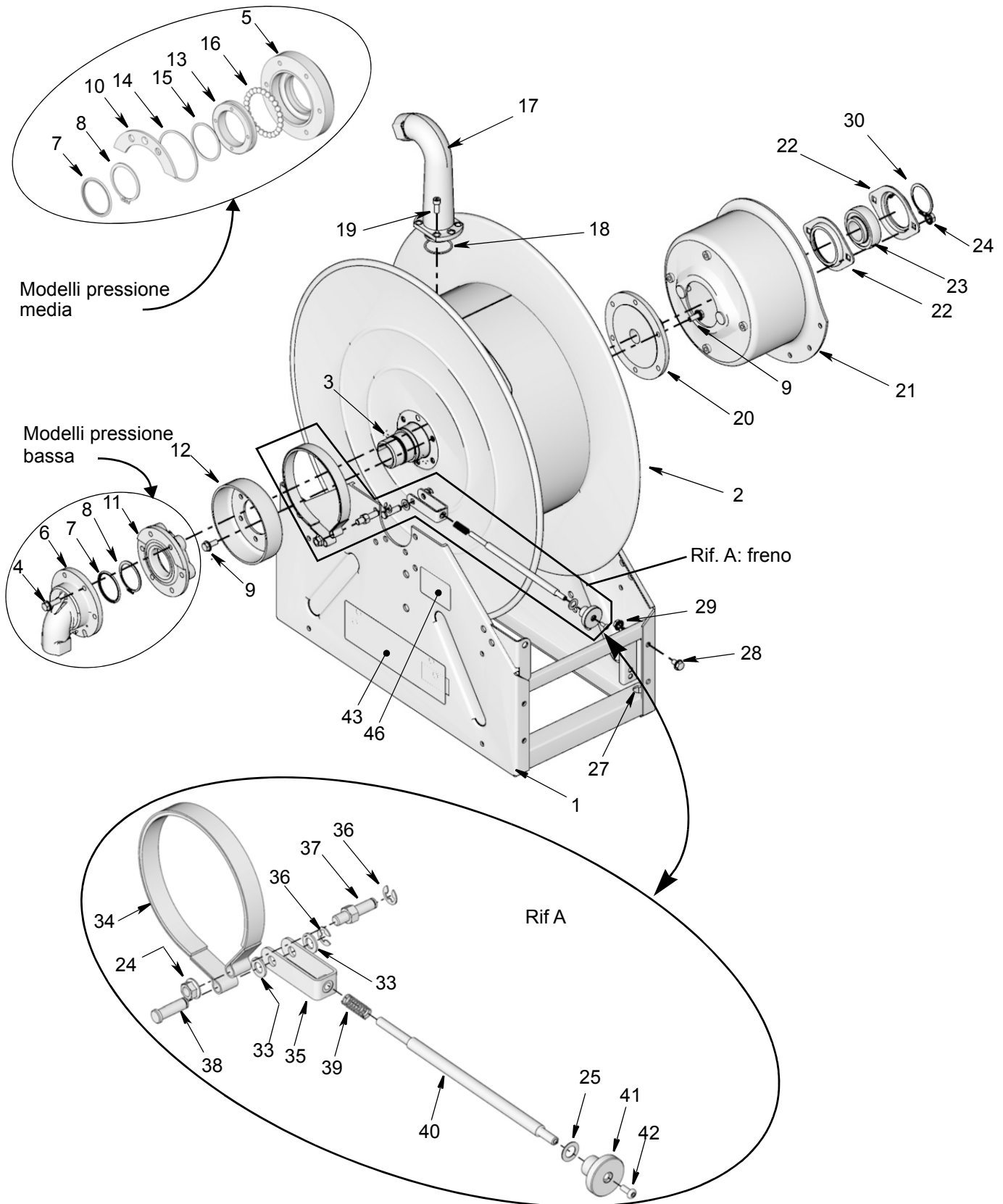
Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
	24R072	KIT, guida del rullo con staffa, modelli XD 60	1
	24T330	KIT, guida del rullo con staffa, modelli XD 70	1
	24T331	KIT, guida del rullo con staffa, modelli XD 80	1
		• VITE, a tappo, testa flangiata	4
		• DADO, esagonale, testa flangiata	8
		• VITE, a tappo, testa flangiata	4
		• SOSTEGNO, angolo	4
		• PIASTRA, rullo	1
		• SPINOTTO, rullo, corto	2
		• FLESSIBILE, rullo, corto	2
		• SPINOTTO, rullo, lungo	2
		• FLESSIBILE, rullo, lungo	2
		• CAPPUCCIO, rullo	8
	24T332◆	KIT, bracci, XD 60, con guida SST	1
	24T333◆	KIT, bracci, XD 70, con guida SST	1
		• RONDELLA, piatta	4
		• VITE, a tappo, testa flangiata	12
		• DADO, esagonale, testa flangiata	12
		• BOBINA, passacavo, no rullo	1
		• SUPPORTO, braccio rullo 1	1
		• SUPPORTO, braccio rullo 2	1
	24T334◆	KIT, bracci, XD 80, con guida SST	1
		• VITE, a tappo, testa flangiata	12
		• DADO, esagonale, testa flangiata	12
		• BOBINA, passacavo, no rullo	1
		• SUPPORTO, braccio rullo 1	1
		• SUPPORTO, braccio rullo 2	1
	24T335	KIT, bracci, XD 60, con guida del rullo	1
	24T336	KIT, bracci, XD 70, con guida del rullo	1
		• RONDELLA, piatta	4
		• VITE, a tappo, testa flangiata	12
		• DADO, esagonale, testa flangiata	16
		• VITE, a tappo, testa flangiata	4
		• SOSTEGNO, angolo	4
		• SUPPORTO, braccio rullo 1	1
		• SUPPORTO, braccio rullo 2	1
		• SPINOTTO, rullo, corto	2
		• FLESSIBILE, rullo, corto	2
		• SPINOTTO, rullo, lungo	2
		• FLESSIBILE, rullo, lungo	2
		• CAPPUCCIO, rullo	8
		• PIASTRA, rullo	1
	24T337	KIT, bracci, XD 80, con guida del rullo	1
		• VITE, a tappo, testa flangiata	12
		• DADO, esagonale, testa flangiata	16
		• VITE, a tappo, testa flangiata	4
		• SOSTEGNO, angolo	4
		• SUPPORTO, braccio rullo 1	1
		• SUPPORTO, braccio rullo 2	1
		• SPINOTTO, rullo, corto	2
		• FLESSIBILE, rullo, corto	2
		• SPINOTTO, rullo, lungo	2
		• FLESSIBILE, rullo, lungo	2
		• CAPPUCCIO, rullo	8
		• PIASTRA, rullo	1

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
	24T359	KIT, conversione BSPP, 25,4 mm (1 poll.) LUNGO, modelli XD 60 / XD 80	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 25,4 mm (1,0 poll.), a macchina, BSPP	1
		• ADATTATORE, 25,4 mm (1 poll.) NPT x 25,4 mm (1 poll.) BSPP	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	6
	24T360	KIT, conversione BSPT, 25,4 mm (1 poll.) LUNGO, modelli XD 60 / XD 80	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 25,4 mm (1,0 poll.), a macchina, BSPT	1
		• ADATTATORE, 25,4 mm (1 poll.) NPT x 25,4 mm (1 poll.) BSPT	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	6
	24T361	KIT, conversione BSPP, 25,4 mm (1 poll.) CORTO, modelli XD 70	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 25,4 mm (1,0 poll.), a macchina, BSPP	1
		• ADATTATORE, 25,4 mm (1 poll.) NPT x 25,4 mm (1 poll.) BSPP	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	6
	24T362	KIT, conversione BSPT, 25,4 mm (1 poll.) CORTO, modelli XD 70	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 25,4 mm (1,0 poll.), a macchina, BSPT	1
		• ADATTATORE, 25,4 mm (1 poll.) NPT x 25,4 mm (1 poll.) BSPT	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	6
	24T363	KIT, conversione BSPP, 38,1 mm (1,5 poll.) LUNGO, modelli XD 80	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 38,1 mm (1,5 poll.), BSPP	1
		• ADATTATORE, 38,1 mm (1,5 poll.) NPT x 38,1 mm (1,5 poll.) BSPP	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4
	24T364	KIT, conversione BSPT, 38,1 mm (1,5 poll.) LUNGO, modelli XD 80	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 38,1 mm (1,5 poll.), BSPT	1
		• ADATTATORE, 38,1 mm (1,5 poll.) NPT x 38,1 mm (1,5 poll.) BSPT	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4
	24T365	KIT, conversione BSPP, 38,1 mm (1,5 poll.) CORTO, modelli XD 70	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 38,1 mm (1,5 poll.), BSPP	1
		• ADATTATORE, 38,1 mm (1,5 poll.) NPT x 38,1 mm (1,5 poll.) BSPP	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4
	24T366	KIT, conversione BSPT, 38,1 mm (1,5 poll.) CORTO, modelli XD 70	1
		• PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 38,1 mm (1,5 poll.), BSPT	1
		• ADATTATORE, 38,1 mm (1,5 poll.) NPT x 38,1 mm (1,5 poll.) BSPT	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4

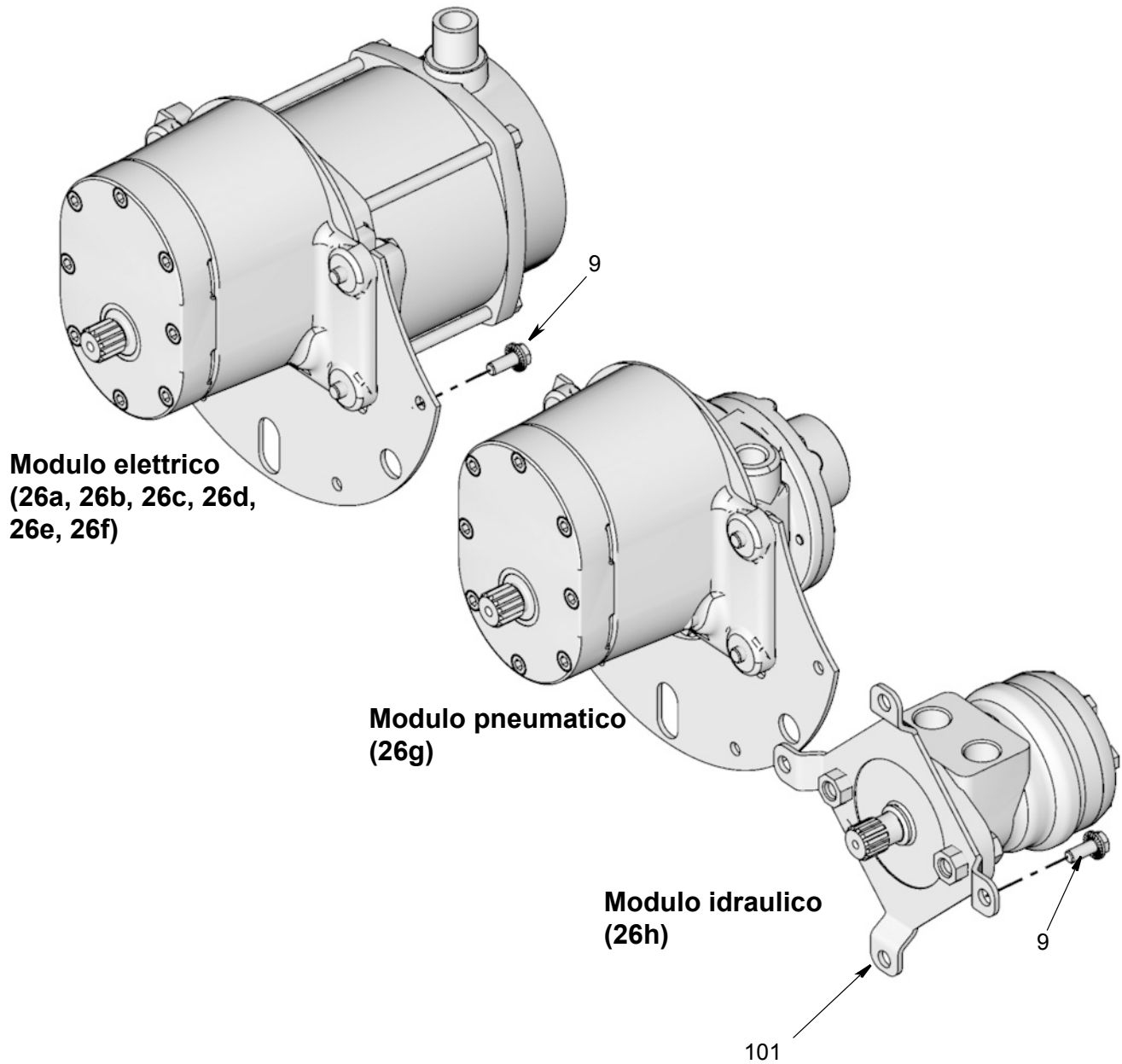
Parti

Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
	24T367	KIT, conversione BSPT, 50,8 mm (2 poll.) LUNGO, modelli XD 80	1
		•PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 50,8 mm (2 poll.), BSPT	1
		• ADATTATORE, 50,8 mm (2 poll.) NPT x 50,8 mm (2 poll.) BSPT	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4
	24T368	KIT, conversione BSPT, 50,8 mm (2 poll.) CORTO, modelli XD 70	1
		•PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 50,8 mm (2 poll.), BSPT	1
		• ADATTATORE, 50,8 mm (2 poll.) NPT x 50,8 mm (2 poll.) BSPT	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4
	24T855	KIT, conversione BSPP, 50,8 mm (2 poll.) LUNGO, modelli XD 80	1
		•PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 50,8 mm (2 poll.), BSPP	1
		• ADATTATORE, 50,8 mm (2 poll.) NPT x 50,8 mm (2 poll.) BSPP	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4
	24T856	KIT, conversione BSPP, 50,8 mm (2 poll.) CORTO, modelli XD 70	1
		•PREMIGUARNIZIONI, anello di tenuta	1
		• RACCORDO GIREVOLE, uscita, 50,8 mm (2 poll.), BSPP	1
		• ADATTATORE, 50,8 mm (2 poll.) NPT x 50,8 mm (2 poll.) BSPP	1
		• VITE, 5/16-18 x 19 mm (0,75 poll.)	4
	127224	CONTROLLO, idraulico, 12 V	1
		• VALVOLA, fungo, 2 vie	1
		• VALVOLA, fungo, 2 vie	1
		• VALVOLA, spola, riduzione pressione	1
		• VALVOLA, cartuccia, regolatore flusso	1
		• CHIAVISTELLO, montaggio	1
		• INTERRUTTORE, selettore idraulico	1
		• BLOCCO, contatto	2
	127225	CONTROLLO, idraulico, 24 V	1
		• VALVOLA, fungo, 2 vie	1
		• VALVOLA, fungo, 2 vie	1
		• VALVOLA, spola, riduzione pressione	1
		• VALVOLA, cartuccia, regolatore flusso	1
		• CHIAVISTELLO, montaggio	1
		• INTERRUTTORE, selettore idraulico	1
		• BLOCCO, contatto	2
	24U118	KIT, interruttore, idraulico	1
	218341	KIT, arresto a sfera, DE 19,1 mm (3/4 poll.)	1
	222225	KIT, arresto a sfera, DE 12,7 mm (1/2 poll.)	1
	237872	KIT, arresto a sfera, DE 25,4 mm (1 poll.)	1
	24R060	KIT, arresto a sfera, DE 44,4 mm (1-3/4 poll.)	1
	24R061	KIT, arresto a sfera, DE 50,8 mm (2 poll.)	1
	127271	CONTROLLO, pneumatico	1

Parti bobine non motorizzate



Modulo motore (26)



Dati tecnici

Bobine per flessibili motorizzate XD 60, XD 70, XD 80		
	US	Metrico
Pressione massima di esercizio di servizio del fluido	Vedere la tabella dei modelli, pagina 2	
Temperatura di funzionamento		
Bobine non motorizzate	-40 °F - 180 °F	-40 °C - 82 °C
Applicazioni con aria/acqua	-40 °F - 180 °F	-40 °C - 82 °C
Applicazioni per evacuazione olio di scarto	-40 °F - 180 °F	-40 °C - 82 °C
Applicazioni con olio	-40 °F - 180 °F	-40 °C - 82 °C
Applicazioni con grasso	0 °F - 180 °F	-17,8 °C - 82 °C
Applicazioni con gasolio	-40 °F - 140 °F	-40 °C - 60 °C
Dimensioni di ingresso/uscita		
XD 6010 / 7010 / 8010	25,4 mm (1 poll.) npt(f)	
XD 7015 / 8015	38 mm (1-1/2 poll.) npt(f)	
XD 8020	50,8 mm (2 poll.) npt(f)	
Materiali per la costruzione		
Materiali della bobina a contatto con il fluido	ghisa nichelata, ghisa, gomma buna-n, polietilene	
Peso: Vedere tabelle, pagina 55 e 57		
Rumore (dBa)		
Livello di pressione sonora motori elettrici e idraulici†	<80 dBa	
Livello di pressione sonora motori pneumatici‡	84,6 dBa	
Livello di potenza sonora motori pneumatici‡	89,9 dBa	
Note		
† Misurato a una distanza di 1 metro dai valori rilevati secondo ISO 9614-2 a una velocità presunta di retrazione/estensione di 20 giri rocchetto al minuto.		
‡ Misurato secondo ISO 9614-2 a una velocità presunta di retrazione/estensione di 20 giri rocchetto al minuto.		

Motori elettrici: 12 V CC, 1/2 hp		
	US	Metrico
Tensione operativa	12 V CC	
Corrente nominale	53 A	
Velocità nominale	650 giri/min	
Potenza nominale	0,5 hp	0,4 kw

Motori elettrici: 24 V CC, 1/2 hp		
	US	Metrico
Tensione operativa	24 V CC	
Corrente nominale	26 A	

Motori elettrici: 24 V CC, 1/2 hp		
	US	Metrico
Velocità nominale	650 giri/min	
Potenza nominale	0,5 hp	0,4 kw

Motori elettrici: 12 V CC, 2/3 hp		
	US	Metrico
Tensione operativa	12 V CC	
Corrente nominale	75 A	
Velocità nominale	500 giri/min	
Potenza nominale	0,67 hp	0,5 kw

Motori elettrici: 24 V CC, 2/3 hp		
	US	Metrico
Tensione operativa	24 V CC	
Corrente nominale	38 A	
Velocità nominale	500 giri/min	
Potenza nominale	0,67 hp	0,5 kw

Motori elettrici: 115 V CA, 2/5 hp		
	US	Metrico
Tensione operativa	115 V CA	
Frequenza	50/60 Hz	
Corrente nominale	6,5 A	
Velocità nominale	500 giri/min	
Potenza nominale	0,4 hp	0,3 kw

Motori elettrici: 230 V CA, 1/2 hp		
	US	Metrico
Tensione operativa	230 V CA	
Frequenza	50/60 Hz	
Corrente nominale	3,7 A	
Velocità nominale	650 giri/min	
Potenza nominale	0,5 hp	0,4 kw

Motori pneumatici		
	US	Metrico
Pressione massima di esercizio	100 psi	6,7 bar, 0,7 MPa
Ingresso/uscita	13 mm (1/2 poll.) npt	
Flusso e pressione consigliati	30 cfm a 100 psi	0,85 m ³ /minuto a 6,7 bar, 0,7 MPa
Materiali a contatto con il fluido	acciaio, ghisa, Kevlar [®] , gomma Buna-N	

Controllo pneumatico (PN 127271)		
	US	Metrico
Pressione massima di esercizio	200 psi	13,8 bar, 1,3 MPa
Temperatura	0 °F a 120 °F	-17 °C a 49 °C
Dimensioni porta	9,5 mm (3/8 poll.) npt	
Materiali a contatto con il fluido	studiato per applicazioni ad aria compressa	

Motori idraulici		
	US	Metrico
Pressione massima di esercizio	2000 psi	137,9 bar, 13,8 MPa
Ingresso/uscita	7/8-14 UNF (porta mozzo anello di tenuta)	
Flusso e pressione consigliati	1 gpm a 2000 psi	3,79 lpm a 137,9 bar, 13,8 MPa
Materiali a contatto con il fluido	acciaio, ghisa, gomma Buna-N	
Filtrazione del fluido idraulico consigliata	0,4 mil	10 micron

Controllo idraulico (PN 127224, 127225)		
	US	Metrico
Pressione massima di esercizio	3000 psi	206,8 bar, 20,6 MPa
Intervallo pressione regolata	da 0 a 2000 psi	da 0 a 137,9 bar, 13,79 MPa
Portata regolata	da 0 a 3,5 gpm	da 0 a 13,25 lpm
Temperatura	-40 °F - 180 °F	-40 °C - 82 °C
Dimensioni porta	SAE-8	
Consumo di alimentazione solenoide	15-20 W	
Materiali a contatto con il fluido	Alluminio anodizzato, acciaio, acciaio placcato in zinco, gomma Buna-N, tetrafluoroetilene, elastomero in poliestere	

Pesi

Bobine non motorizzate

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24T104 24T105 24T106	XD 6010, LP	87	39
24T107 24T108 24T109	XD 6010, MP	88	39
24T110 24T111 24T112	XD 7010, LP	86	39
24T113 24T114 24T115	XD 7010, MP	87	39
24T116 24T117 24T118	XD 7015, LP	87	39
24T119 24T120 24T121	XD 7020, LP	91	41
24T122 24T123 24T124	XD 8010, LP	127	57
24T125 24T126 24T127	XD 8010, MP	129	58
24T128 24T129 24T130	XD 8015, LP	129	58
24T131 24T132 24T133	XD 8020, LP	133	60

Bobine pneumatiche

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R419 24R420 24R421	XD 6010, LP	123	55
24R434 24R435 24R436	XD 6010, MP	125	56

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R449 24R450 24R451	XD 7010, LP	122	55
24R464 24R465 24R466	XD 7010, MP	124	56
24R516 24R517 24R518	XD 7015, LP	124	56
24T023 24T024 24T025	XD 7020, LP	128	58
24R531 24R532 24R533	XD 8010, LP	164	74
24R546 24R547 24R548	XD 8010, MP	165	74
24R561 24R562 24R563	XD 8015, LP	165	74
24R576 24R577 24R578	XD 8020, LP	169	76

Bobine idrauliche

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R414 24R415 24R416	XD 6010, LP	101	45
24R431 24R432 24R433	XD 6010, MP	103	46
24R446 24R447 24R448	XD 7010, LP	100	45
24R461 24R462 24R463	XD 7010, MP	102	46
24R512 24R513 24R514	XD 7015, LP	102	46
24T020 24T021 24T022	XD 7020, LP	106	48

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R528 24R529 24R530	XD 8010, LP	142	64
24R543 24R544 24R545	XD 8010, MP	143	64
24R558 24R559 24R560	XD 8015, LP	143	64
24R573 24R574 24R575	XD 8020, LP	147	66

Bobine 12 V

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R404 24R405 24R406	XD 6010, LP	133	60
24R422 24R423 24R424	XD 6010, MP	134	60
24R437 24R538 24R539	XD 7010, LP	132	59
24R452 24R453 24R454	XD 7010, MP	133	60
24R503 24R504 24R505	XD 7015, LP	133	60
24T011 24T012 24T013	XD 7020, LP	137	62
24R519 24R520 24R521	XD 8010, LP	173	78
24R534 24R535 24R536	XD 8010, MP	175	79
24R549 24R550 24R551	XD 8015, LP	175	79
24R564 24R565 24R566	XD 8020, LP	179	81

Bobine 24 V

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R407 24R408 24R409	XD 6010, LP	133	60,3
24R425 24R426 24R427	XD 6010, MP	134	60
24R440 24R441 24R442	XD 7010, LP	132	59
24R455 24R456 24R457	XD 7010, MP	133	60
24R506 24R507 24R508	XD 7015, LP	133	60
24T014 24T015 24T016	XD 7020, LP	137	62
24R522 24R523 24R524	XD 8010, LP	173	78
24R537 24R538 24R539	XD 8010, MP	175	79
24R552 24R553 24R554	XD 8015, LP	175	79
24R567 24R568 24R569	XD 8020, LP	179	81

Bobine 115 CA

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R410 24R411 24R412	XD 6010, LP	133	60
24R428 24R429 24R430	XD 6010, MP	134	60
24R443 24R444 24R445	XD 7010, LP	132	59
24R458 24R459 24R460	XD 7010, MP	133	60

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico
24R509 24R510 24R511	XD 7015, LP	133	60
24T017 24T018 24T019	XD 7020, LP	137	62
24R525 24R526 24R527	XD 8010, LP	173	78
24R540 24R541 24R542	XD 8010, MP	175	79
24R555 24R556 24R557	XD 8015, LP	175	79
24R570 24R571 24R572	XD 8020, LP	179	81

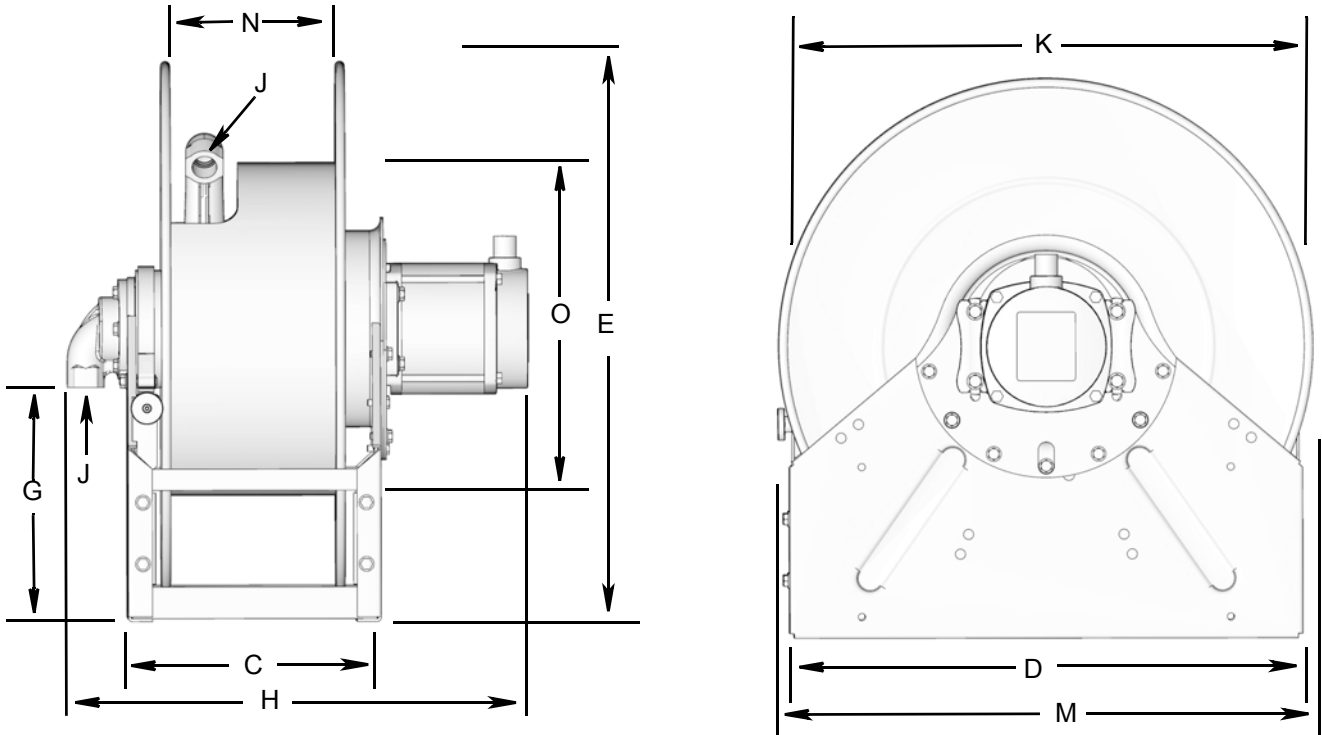
Bobine 230 CA

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico (kg)
24T207 24T208 24T209	XD 6010, LP	133	60
24T210 24T211 24T212	XD 6010, MP	134	60
24T213 24T214 24T215	XD 7010, LP	132	59
24T218 24T219 24T220	XD 7010, MP	133	60
24T221 24T222 24T223	XD 7015, LP	133	60
24T224 24T225 24T226	XD 7020, LP	137	62
24T227 24T228 24T229	XD 8010, LP	173	78
24T230 24T231 24T232	XD 8010, MP	175	79

Dati tecnici

Modello	Descrizione	US (libbre)	Metrico (kg)
24T233 24T234 24T235	XD 8015, LP	175	79
24T236 24T237 24T238	XD 8020, LP	179	81

Dimensioni (pollici):

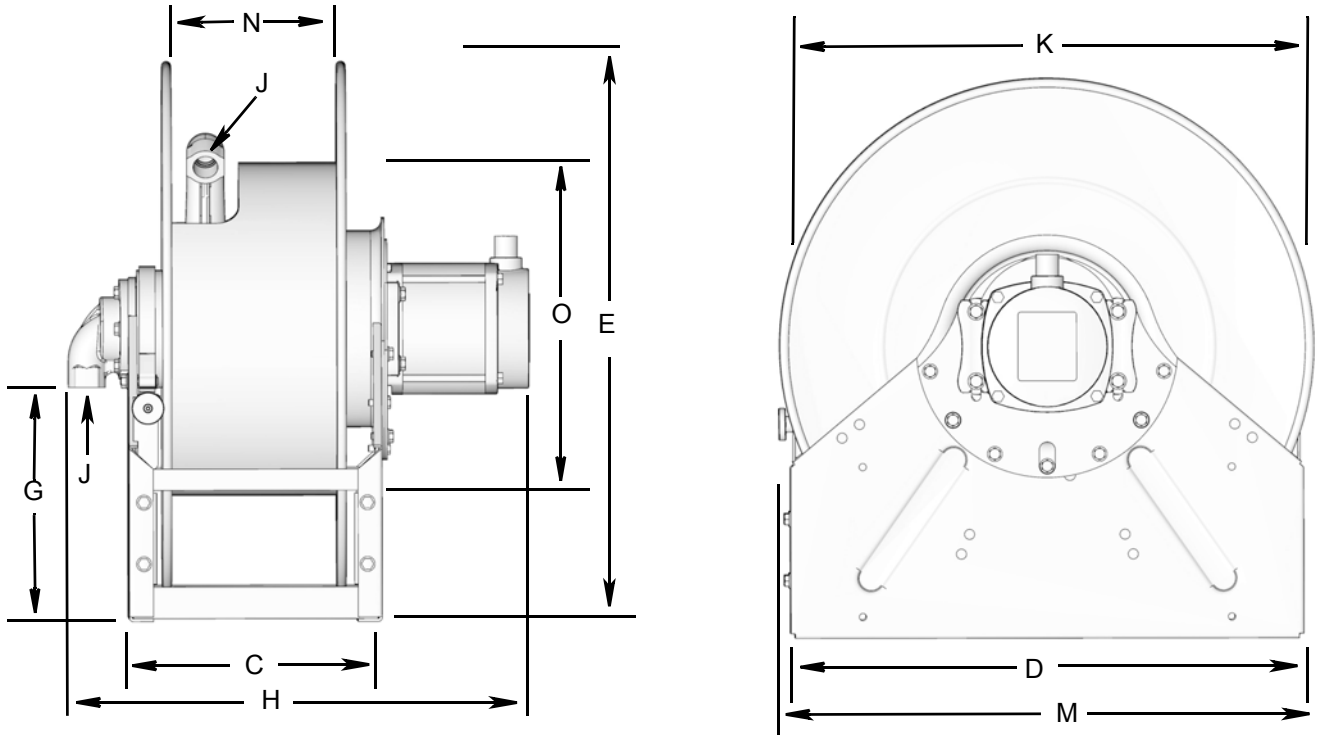


Modello XD	*	A❖	B1❖	B2❖	C	D	E	F	G	H	J NPT	K	M	N	O	P❖
6010	P	10,45	22,25	nd	11,8	24,0	26,1	2,8	10,9	20,4	1,0	25,0	26,0	7,8	15,5	0,437
6010	H	10,45	22,25	nd	11,8	24,0	26,1	2,8	10,9	15,7	1,0	25,0	26,0	7,8	15,5	0,437
6010	E	10,45	22,25	nd	11,8	24,0	26,1	2,8	10,9	21,6	1,0	25,0	26,0	7,8	15,5	0,437
7010	P	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	2,8	10,9	22,9	1,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7010	H	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	2,8	10,9	18,2	1,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7010	E	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	2,8	10,9	24,1	1,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7015	P	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	3,6	10,9	23,7	1,5	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7015	H	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	3,6	10,9	19,0	1,5	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7015	E	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	3,6	10,9	24,8	1,5	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7020	P	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	4,0	10,2	24,1	2,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7020	H	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	4,0	10,2	19,4	2,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7020	E	12,95	22,25	nd	14,3	24,0	26,1	4,0	10,2	25,2	2,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
8010	P	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	2,8	13,4	30,7	1,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8010	H	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	2,8	13,4	26,0	1,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8010	E	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	2,8	13,4	31,8	1,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8015	P	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	3,6	13,4	31,4	1,5	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8015	H	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	3,6	13,4	26,7	1,5	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8015	E	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	3,6	13,4	32,5	1,5	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8020	P	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	4,0	12,7	31,9	2,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8020	H	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	4,0	12,7	27,1	2,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8020	E	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	4,0	12,7	33,0	2,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437

* Sorgente di alimentazione: P = Pneumatica; H = Idraulica; E = Elettrica

❖ Consultare lo Schema dei fori di montaggio, pagina 60

Dimensioni (mm):



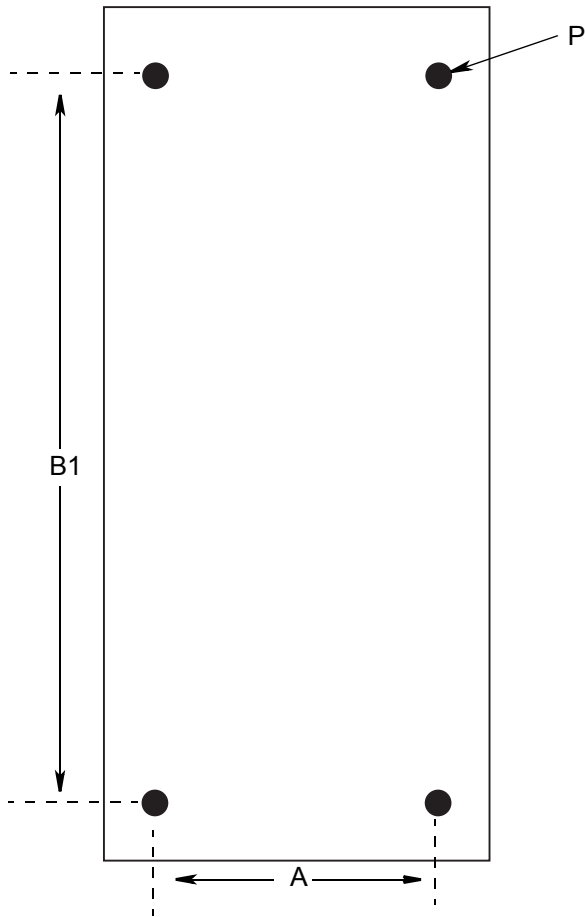
Modello XD	*	A❖	B1❖	B2❖	C	D	E	F	G	H	J NPT	K	M	N	O	P❖
6010	P	265	565	nd	300	610	663	71	277	519	1,0	635	660	198	394	11
6010	H	265	565	nd	300	610	663	71	277	400	1,0	635	660	198	394	11
6010	E	265	565	nd	300	610	663	71	277	547	1,0	635	660	198	394	11
7010	P	329	565	nd	363	610	663	71	277	583	1,0	635	660	254	254	11
7010	H	329	565	nd	363	610	663	71	277	463	1,0	635	660	254	254	11
7010	E	329	565	nd	363	610	663	71	277	611	1,0	635	660	254	254	11
7015	P	329	565	nd	363	610	663	91	277	603	1,5	635	660	254	254	11
7015	H	329	565	nd	363	610	663	91	277	483	1,5	635	660	254	254	11
7015	E	329	565	nd	363	610	663	91	277	631	1,5	635	660	254	254	11
7020	P	329	565	nd	363	610	663	102	259	613	2,0	635	660	254	254	11
7020	H	329	565	nd	363	610	663	102	259	493	2,0	635	660	254	254	11
7020	E	329	565	nd	363	610	663	102	259	641	2,0	635	660	254	254	11
8010	P	525	565	679	561	724	765	71	340	779	1,0	711	772	457	394	11
8010	H	525	565	679	561	724	765	71	340	659	1,0	711	772	457	394	11
8010	E	329	565	679	561	724	765	71	340	807	1,0	711	772	457	394	11
8015	P	329	565	679	561	724	765	91	340	799	1,5	711	772	457	394	11
8015	H	329	565	679	561	724	765	91	340	679	1,5	711	772	457	394	11
8015	E	329	565	679	561	724	765	91	340	827	1,5	711	772	457	394	11
8020	P	329	565	679	561	724	765	102	323	809	2,0	711	772	457	394	11
8020	H	329	565	679	561	724	765	102	323	689	2,0	711	772	457	394	11
8020	E	329	565	679	561	724	765	102	323	837	2,0	711	772	457	394	11

* Sorgente di alimentazione: P = Pneumatica; H = Idrraulica; E = Elettrica

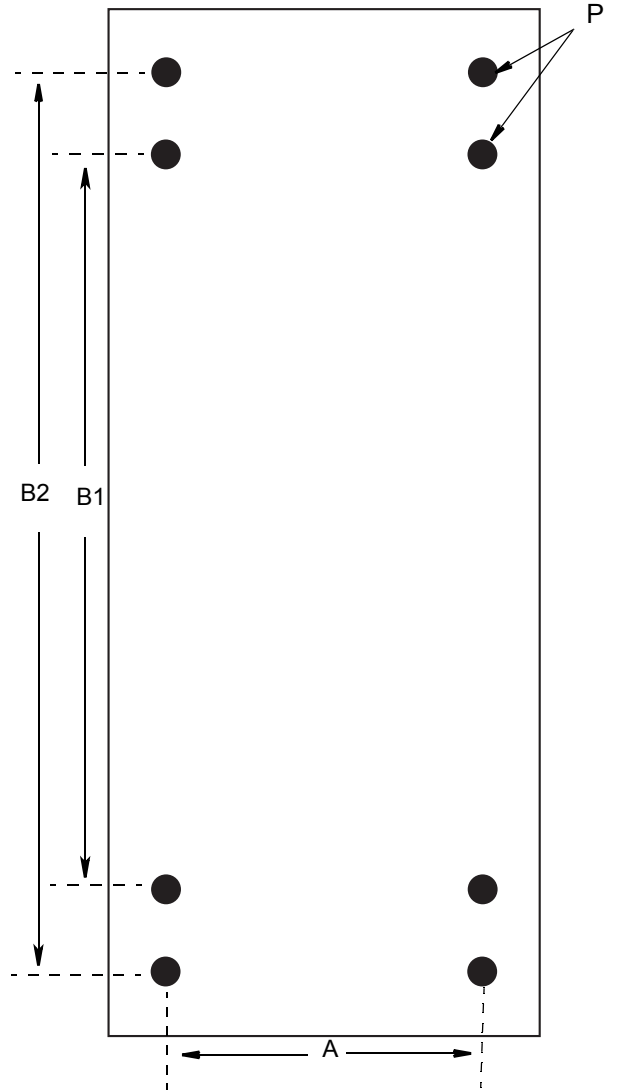
❖ Consultare lo Schema dei fori di montaggio, pagina 60

Schema dei fori di montaggio

Bobine XD 60 / XD 70



Bobine XD 80



Garanzia delle bobine per flessibili Graco XD 60 / XD 70 / XD 80

Graco garantisce tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento che è fabbricata da Graco e che è marchiata con suo nome come esente da difetti del materiale e di lavorazione alla data della vendita per l'acquirente originale che lo usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco, per un periodo di tempo definito nella tabella seguente a partire dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte di Graco.

Componente	Periodo di garanzia
Parti soggette a usura, tra le quali sono incluse: flessibile, guarnizioni del raccordo girevole, guida del rullo, cuscinetti, chiavistello, azionamento a ingranaggi, motori	12 mesi
Telaio della bobina per flessibile: solo rocchetto e base saldata	84 mesi

Questa garanzia non copre, e Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita a un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA NON LIMITATE A, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (inclusi fra l'altro danni accidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Le azioni legali per violazione dei termini della garanzia devono essere avanzate entro 48 mesi dalla data di vendita o 24 mesi per tutte le altre parti.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare il sito Web www.graco.com.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il distributore GRACO o telefonare per individuare il distributore più vicino.

Telefono: 1-612-623-6928 o **numero verde** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Original instructions. This manual contains English. MM

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

www.graco.com
Revision G, June 2019